

RAIFFEISEN BANK SH.A.

**Raporti i auditorit të pavarur dhe
Pasqyrat financiare të konsoliduara
më dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012**

PASQYRA PËRMBLEDHËSE

Faqe

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

PASQYRAT FINANCIARE TË KONSOLIDUARA

PASQYRA E KONSOLIDUAR E POZICIONIT FINANCIAR	1
PASQYRA E KONSOLIDUAR PËRMBLEDHËSE E TË ARDHURAVE	2
PASQYRA E KONSOLIDUAR E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL	3
PASQYRA E KONSOLIDUAR E RRJEDHJES SË PARASË	4
SHËNIME PËR PASQYRAT FINANCIARE TË KONSOLIDUARA	5 - 50

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

Aksionarit të Raiffeisen Bank sh.a.:

Raporti mbi Pasqyrat Financiare të Konsoliduara

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të konsoliduara të Raiffeisen Bank sh.a. bashkëngjitur, të cilat përfshijnë pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar më 31 dhjetor 2012 dhe pasqyrën e konsoliduar të të ardhurave përmbledhëse, pasqyrën e konsoliduar të ndryshimeve në kapital dhe pasqyrën e konsoliduar të rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur në këtë datë, si dhe një përmbledhje të politikave bazë kontabël dhe shënime të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare të Konsoliduara

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar dhe për kontrollin e brendshëm i cili, në masën që përcaktohet nga Drejtimi, është i nevojshëm për të bërë të mundur përgatitjen e pasqyrave financiare të konsoliduara pa pasaktësi materiale, si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve.

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësia jonë është që, bazuar në auditimin tonë, të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare të konsoliduara. Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të përmbushim kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin, me qëllim që të përfitojmë siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare të konsoliduara nuk kanë pasaktësi materiale.

Auditimi përfshin kryerjen e procedurave për sigurimin e të dhënave të auditimit për vlerat dhe deklaratimet në pasqyrat financiare të konsoliduara. Procedurat e përzgjedhura varen nga gjykimi i auditorit, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të ekzistencës së pasaktësive materiale në pasqyrat financiare të konsoliduara, qoftë si rezultat i mashtrimeve apo i gabimeve. Gjatë vlerësimit të rreziqeve, auditori merr në konsideratë kontrollin e brendshëm në lidhje me përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare të konsoliduara në mënyrë që të projektojë procedurat e auditimit, të cilat janë të përshtatshme në rrethana të caktuara, por jo për qëllimin e shprehjes së një opinionimi mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Një auditim përfshin gjithashtu vlerësimin për përshtatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërinë e vlerësimeve kryesore të bëra nga Drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare të konsoliduara.

Ne besojmë se të dhënat e auditimit që kemi marrë ofrojnë baza të mjaftueshme dhe të përshtatshme për dhënien e opinionit tonë të auditimit.

Opinionit

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare të konsoliduara paraqesin në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozicionin financiar të Raiffeisen Bank sh.a. më 31 dhjetor 2012 si dhe të performancës financiare dhe rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur në këtë datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

27 mars 2013
Tiranë, Shqipëri

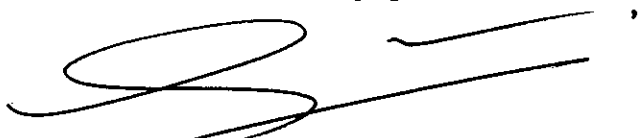
Deloitte Albania sh.p.k.
Rr. Elbasanit
Pallati poshte Fakulteti Gjeologji-
Miniera
Tirana, Albania
Tel: +355 4 45 17 920
Fax: +355 4 45 17 990
www.deloitte.al


Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

RAIFFEISEN BANK SH.A.**Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar më 31 dhjetor 2012***(të gjitha shumat janë në mijë Lek)*

	Shënime	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Aktivët			
Paraja dhe ekuivalentët e saj	7	38,153,089	24,076,796
Shuma të kushtëzuara	8	28,243,158	25,671,451
Investime të mbajtura për tregtim	9.1	41,281,170	39,202,048
Investime të mbajtura deri në maturim	9.2	81,381,682	105,760,202
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	10	124,576,719	124,126,282
Aktive afatgjata materiale, neto	11	1,987,074	1,808,116
Aktive afatgjata jomateriale, neto	11	1,225,926	609,060
Investime në kapital	12	37,785	25,713
Emri i mirë	13	92,783	92,783
Parapagim i tatimit mbi fitimin		190,190	-
Aktive të tjera, neto	14	1,749,047	1,481,846
Totali i aktiveve		318,918,623	322,854,297
Detyrimet			
Detyrime ndaj institucioneve financiare	15	1,941,112	5,335,409
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	16	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	17	284,395,826	278,515,611
Tatim fitimi i pagueshëm		-	10,258
Tatimi i shtyrë pasiv	18	262	125,375
Detyrime të tjera	19	1,513,284	1,238,209
Totali i detyrimeve		287,850,484	293,374,950
Kapitali			
Kapitali aksionar	20	14,178,593	9,926,093
Rezerva e përgjithshme	21	2,822,814	6,314,300
Rezervat e filialit	22	105,390	63,773
Rezerva e rivlerësimit		37,785	25,713
Fitimi i pasqyruar		13,822,139	13,064,551
Totali i kapitalit që i përket aksionarëve të Bankës		30,966,721	29,394,430
Interesat jo kontrolluese	23	101,418	84,917
Totali i kapitalit aksionar		31,068,139	29,479,347
Totali i detyrimeve dhe kapitalit aksionar		318,918,623	322,854,297

Këto pasqyra financiare të konsoliduara u miratuan nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës më 13 mars 2013 dhe u nënshkruan në emër të tij nga:


 Christian Canacaris
 Drejtor i Përgjithshëm


 Alexander Zsolnai
 Zv. Drejtor i Bordit Drejtues

Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 50, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

RAIFFEISEN BANK SH.A.**Pasqyra e konsoliduar përmblendhëse e të ardhurave për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012**
(të gjitha shumat janë në mijë Lek)

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Të ardhura nga interesat	24	18,935,579	19,975,992
Shpenzime për interesa	25	(8,138,185)	(7,673,450)
Të ardhura neto nga interesat		10,797,394	12,302,542
Të ardhura nga komisionet	26	1,500,585	1,405,700
Shpenzime për komisionet	27	(318,384)	(307,220)
Të ardhura neto nga komisionet		1,182,201	1,098,480
Të ardhura neto nga tregtimi	28	2,585,396	1,980,684
Të ardhura të tjera operative, neto	29	(101,747)	(101,834)
		2,483,649	1,878,850
Primi i sigurimit të depozitave	30	(802,684)	(722,809)
Shpenzime për personelin	31	(2,520,468)	(2,219,571)
Zhvlerësimi dhe amortizimi	11	(572,462)	(560,938)
Shpenzime të përgjithshme administrative	32	(1,968,247)	(1,911,283)
Humbje neto nga zhvlerësimi i huave	10,19	(2,822,695)	(2,008,781)
		(8,686,556)	(7,423,382)
Fitimi para tatimit		5,776,688	7,856,490
Tatimi mbi fitimin	33	(471,021)	(771,208)
Fitimi neto për vitin		5,305,667	7,085,282
Të ardhura të tjera përmblendhëse			
Rezerva e vlerës së drejtë (aktive financiare të disponueshme për shitje)			
Ndryshimi neto në vlerën e drejtë	12	12,073	8,476
Total i të ardhurave përmblendhëse		5,317,740	7,093,758
I përket:			
Aksionarëve të Bankës		5,289,166	7,069,320
Interesave jo kontrolluese		16,501	15,962

Pasqyra e konsoliduar përmblendhëse e të ardhurave duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 50, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek)

	Kapitali aksionar	Rezerva e përgjithshme	Rezerva e rivlerësimit	Rezervat e filialit	I përket aksionarit të Bankës		Totali i kapitalit
					Fitimi i pashpërndarë	Interesat jo kontrolluese	
Gjendja më 31 dhjetor 2010	9,926,093	2,801,000	17,237	-	14,840,357	27,584,687	68,955 27,653,642
Transferimi i fitimit të pashpërndarë në rezervën e përgjithshme	-	3,513,300	-	-	(3,513,300)	-	-
Dividend i paguar	-	-	-	-	(5,268,053)	(5,268,053)	(5,268,053)
Rezervat e filialit	-	-	-	63,773	(63,773)	-	-
Fitimi neto për vitin	-	-	-	-	7,069,320	7,069,320	15,962 7,085,282
Të ardhura të tjera përmbledhëse (shënimi 12)	-	-	8,476	-	-	8,476	- 8,476
Gjendja më 31 dhjetor 2011	9,926,093	6,314,300	25,713	63,773	13,064,551	29,394,430	84,917 29,479,347
Rritje e kapitalit	4,252,500	-	-	-	(4,252,500)	-	-
Transferimi i rezervës së përgjithshme në fitimin e pashpërndarë	-	(3,491,486)	-	-	3,491,486	-	-
Dividend i paguar	-	-	-	-	(3,728,947)	(3,728,947)	- (3,728,947)
Rezervat e filialit	-	-	-	41,617	(41,617)	-	-
Fitimi neto për vitin	-	-	-	-	5,289,166	5,289,166	16,501 5,305,667
Të ardhura të tjera përmbledhëse (shënimi 12)	-	-	12,072	-	-	12,072	- 12,072
Gjendja më 31 dhjetor 2012	14,178,593	2,822,814	37,785	105,390	13,822,139	30,966,721	101,418 31,068,139

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve të kapitalit duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 50, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

RAIFFEISEN BANK SH.A.**Pasqyra e konsoliduar e rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012***(të gjitha shumat janë në mijë Lek)*

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti operacional		
Fitimi neto i periudhës para tatimit	5,776,688	7,856,490
Zëra jo-monetarë në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse e të ardhurave		
Zhvlerësimi dhe amortizimi	572,462	560,938
Aktivet afatgjata materiale të nxjerra jashtë përdorimi	3,356	31,841
Humbje neto nga zhvlerësimi i aktiveve financiare	2,822,695	2,008,781
Të ardhurat neto nga interesi	(10,797,394)	(12,302,542)
Ndryshimi në provigjone për debitorë të tjerë	(10,559)	(11,226)
	(1,632,752)	(1,855,718)
Rritje në hua dhe paradhënie për institucionet e kreditit	(2,572,662)	(2,372,510)
Rritje në hua dhe paradhënie për klientët	(3,261,233)	(27,609,464)
Rritje në letra me vlerë të tregtueshme	(2,079,122)	(533,874)
Rritje në aktive të tjera	(455,421)	(450,513)
Pakësim në REPO të anasjelltë	(8,169,197)	(164,355)
(Pakësim)/rritje në detyrimet ndaj institucioneve financiare	(3,384,529)	1,447,261
Rritje në detyrimet ndaj klientëve	5,708,298	41,377,537
Rritje/(pakësim) në detyrimet e tjera	479,088	(70,083)
	(15,367,530)	9,768,281
Interesi i arkëtuar	18,906,215	19,720,869
Interesi i paguar	(7,956,925)	(7,124,666)
Tatimi mbi fitimin i paguar	(801,817)	(854,184)
Rrjedhja e parasë neto e (përdorur)/gjeneruar nga aktiviteti operacional	(5,220,057)	21,510,300
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti investues		
Blerje e aktiveve afatgjata materiale	(633,075)	(723,561)
Pagesa nga blerja e aktiveve afatgjata jomateriale	(738,566)	(424,019)
Maturimi i letrave me vlerë të mbajtura deri në maturim	24,396,938	(10,271,799)
Rrjedhja e parasë neto e gjeneruar/(përdorur) në aktivitetin investues	23,025,297	(11,419,379)
Rrjedhja e parasë nga aktiviteti financues		
Dividend i paguar	(3,728,947)	(5,268,053)
Rrjedhja e parasë neto e përdorur në aktivitetin financues	(3,728,947)	(5,268,053)
Rritje neto në para dhe ekuivalentët e saj	14,076,293	4,822,868
Paraja dhe ekuivalentët e saj në fillim të vitit	24,076,796	19,253,928
Paraja dhe ekuivalentët e saj në fund të vitit (shënimi 7)	38,153,089	24,076,796

Pasqyra e konsoliduar e rrjedhjes së parasë duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 50, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

1. TË PËRGJITHSHME

Raiffeisen Bank sh.a. ("Banka") është emri që Banka mori duke filluar nga data 1 tetor 2004 nga ish Banka e Kursimeve sh.a. Banka e Kursimeve u krijua në vitin 1991 nga ndarja e ish "Institutit të Sigurimeve dhe Arkave të Kursimit" me qëllim mbledhjen e depozitave nga individët dhe ndërmarrjet, dhënien dhe administrimin e huave për individët, ndërmarrjet dhe subjektet shtetërore, si dhe për kryerjen e shërbimeve të ndryshme bankare.

Më 11 dhjetor 1992, Banka u regjistrua për të vepruar si Bankë në Republikën e Shqipërisë në përputhje me Ligjin nr.7560 "Për sistemin Bankar në Shqipëri". Banka e Shqipërisë i dha Bankës së Kursimeve një licencë të përgjithshme, të patransferueshme dhe të pakufizuar në kohë. Më 27 korrik 1997, në përputhje me Vendimin Nr.17426 të Gjykatës së Rrethit Tiranë, Banka u shndërrua në një Shoqëri me Kapital Aksionar. Aksionari i vetëm i Bankës ishte Ministria e Financës me një kapital fillestar prej 700 milion Lek, i cili përbëhej nga 7,000 aksione me vlerë nominale 100,000 Lek për çdo aksion. Në bazë të këtij vendimi, Banka e Shqipërisë më 11 janar 1999 rinovoi licencën e Bankës për të pasqyruar këto ndryshime. Më 14 prill 2004, Ministria e Financës së Shqipërisë i shiti Raiffeisen Zentralbank Osterreich Aktiengesellschaft (RZB AG) 100% të aksioneve të emetuara dhe në funksionim të Bankës. Më 21 korrik 2004, RZB AG kaloi 100% të aksioneve në filialin krejtësisht në pronësi të RZB AG, Raiffeisen International AG, Vienna, Austria, i cili u bë aksionari i 100% të aksioneve të emetuara dhe në funksionim të Bankës. Në korrik 2010, aksionari i vetëm i Bankës ndryshoi emrin nga Raiffeisen International Bank-Holding AG, në Raiffeisen Bank International AG. Ky ndryshim u regjistrua në regjistrin tregtar Austriak në tetor 2010. Që nga 21 maj 2012 aksionari i vetëm i Raiffeisen Bank sh.a. është Raiffeisen SEE Region Holding GmbH, një kompani e cila është themeluar nën ligjet e Austrisë.

Më 28 prill 2006 Banka dhe Raiffeisen Leasing International themeluan Raiffeisen Leasing Sh.a. Banka zotëron 75% të aksioneve të shoqërisë. Më 15 janar 2009 Banka mori në pronësi 100% të aksioneve të Institutit Amerikan të Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë, sipas kontratës së shitblerjes së aksioneve të datës 26 dhjetor 2008. Më 23 prill 2009 Instituti Amerikan i Pensioneve Private Suplementare të Shqipërisë - American Pension Fund of Albania sh.a. ndryshoi emrin në Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a. Më 31 mars 2010, emri i filialit u ndryshua nga Instituti Privat i Pensioneve Suplementare Raiffeisen - Raiffeisen Pensions sh.a., në Shoqëria Administruese e Fondeve të Pensionit Raiffeisen - Raiffeisen Pension Funds Management Company sh.a. dhe më tej, më 30 nëntor 2011, emri u ndryshua në Raiffeisen INVEST- Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive sh.a. (më poshtë referuar si "Raiffeisen INVEST").

Pasqyrat e konsoliduara financiare të Grupit më 31 dhjetor 2012 dhe më 31 dhjetor 2011 përfshijnë Bankën, Raiffeisen Leasing dhe Raiffeisen INVEST (së bashku "Grupi"). Më 31 dhjetor 2012, Banka vepron me një rrjet bankar prej 103 pika shërbimi nëpër të gjithë Shqipërinë (më 31 dhjetor 2011: 103 pika shërbimi), të cilat drejtohen nga 8 distrikte.

Drejtuesit dhe Administratorët më 31 dhjetor 2012 dhe 2011:

Këshilli Drejtues (Këshilli Mbikëqyrës)

Helmut Breit	Kryetar
Heinz hodl	Anëtar
Peter Lennkh	Anëtar
Ferenc Berszan	Anëtar
Andreas Engels	Anëtar

Komiteti i Kontrollit

Heinz Höedl	Kryetar
Johannes Kellner	Anëtar
Susana Mitter	Anëtare

Bordi Drejtues

Christian Canacaris	Drejtor i Përgjithshëm
Alexander Zsolnai	Zv. Drejtor i Bordit Drejtues
John McNaughton	Anëtar
Raphaela Bischof-Rothauer	Anëtare

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

2. BAZAT E PËRGATITJES

(a) Deklarata e përputhshmërisë

Pasqyrat financiare të konsoliduara janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF), dhe interpretimet e tyre të përshtatura nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (BSNK).

(b) Baza e matjes

Pasqyrat financiare të konsoliduara janë përgatitur mbi bazën e kostos historike, përveç sa më poshtë:

- Instrumentat derivativë financiarë janë matur me vlerë të drejtë;
- Instrumentat financiarë të mbajtura me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes janë matur me vlerë të drejtë;
- Aktivet financiare të disponueshme për shitje janë matur me vlerë të drejtë.

(c) Monedha funksionale dhe raportuese

Pasqyrat financiare të konsoliduara paraqiten në Lek, e cila është monedha funksionale e Grupit. Përveç rasteve ku tregohet ndryshe, informacioni financiar i prezantuar në Lek është rrumbullakosur në mijëshen më të afërt.

(d) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare të konsoliduara kërkon që Drejtimi të kryejë gjykime, vlerësime dhe supozime, të cilat ndikojnë në aplikimin e politikave dhe shumave të raportuara të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të jenë të ndryshme nga vlerësimet.

Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në periudhën në të cilën vlerësimi rishikohet dhe në periudhat e ardhshme, nëse ato ndikohen.

Në veçanti, informacion mbi elementë të rëndësishëm në vlerësimin e pasigurive dhe gjykime kritike për aplikimin e politikave kontabël që kanë efekt material në vlerat kontabël në pasqyrat financiare të konsoliduara jepet në Shënimin 4.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL

Politikat kontabël të paraqitura më poshtë janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme në të gjitha periudhat e prezantuara në këto pasqyra financiare të konsoliduara.

Politikat kontabël janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme nga entitetet e Grupit, kështu, nuk janë bërë ndryshime në pasqyrat financiare të filialeve për të përshtatur politikat e tyre kontabël me ato të përdorura nga anëtarët e tjerë të Grupit.

(a) Bazat e konsolidimit

(i) Kombinimi i bizneseve

Në përputhje me SNRF 3 “Kombinimi i bizneseve”, një kombinim biznesi është bashkimi i entiteve ose bizneseve të veçanta në të njëjtin entitet raportues. Nëse transaksioni përmbush kriterin e kombinimit të bizneseve, duhet të përcaktohet nëse kombinimi i bizneseve përfshin entitete nën të njëjtin kontroll. Në përputhje me SNRF 3, dy entitete janë nën kontroll të përbashkët, kur entitetet ose bizneset e kombinuara kontrollohen nga e njëjta palë (palët) si para edhe pas kombinimit të biznesit dhe kur kontrolli nuk është i përkohshëm (kalimtar).

Kombinimet e biznesit kontabilizohen duke përdorur metodën e përvetësimit në datën e përvetësimit, e cila është data në të cilën kontrolli i është transferuar Grupit. Kontrolli është aftësia për të udhëhequr politikat financiare dhe operative të një entiteti, pra për të siguruar përfitime nga aktivitetet e tij. Për vlerësimin e kontrollit, Grupi merr në konsideratë të drejtat e mundshme të votës, të cilat janë aktualisht të ushtrueshme.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(a) Bazat e konsolidimit (vazhdim)

(i) *Kombinimi i bizneseve (vazhdim)*

Emri i mirë është tejkalimi i kostos së përvetësimit nga Grupi përtej interesit të Grupit në vlerën (zakonisht vlera e drejtë) e aktiveve, detyrimeve dhe detyrimeve të mundshme të identifikueshme të entitetit që përvetësohet. Emri i mirë që lind nga përvetësimet e biznesit matet me kosto siç është përcaktuar në datën e përvetësimit të biznesit, minus humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë, nëse ka. Për qëllimin e testimit të rënies në vlerë, emri i mirë i shpërndahet secilës prej njësive gjeneruese të parasë të Grupit (ose grupeve të njësive gjeneruese të parasë) që pritet të përfitojnë nga bashkimi i forcave të kombinimit.

Një njësi gjeneruese e parasë, të cilës i është shpërndarë emri i mirë, testohet për rënie në vlerë në baza vjetore, ose më shpesh kur ka tregues që njësia mund të ketë rënie në vlerë. Nëse shumata e rikuperueshme e njësive gjeneruese të parasë është më pak se vlera e saj kontabël, humbja nga rënia në vlerë njihet fillimisht për të ulur vlerën kontabël të çdo emri të mirë të njohur tek njësia dhe pastaj tek aktivet e tjera të njësive në bazë proporcionale mbi vlerën kontabël të çdo aktivi në njësi. Një humbje nga rënia në vlerë është njohur direkt në pasqyrën përmbledhëse të konsoliduar të të ardhurave. Një humbje në vlerë që njihet për emrin e mirë nuk anulohet në periudhat pasuese.

Në nxjerrjen nga përdorimi të njësive gjeneruese të parasë, shumata e atribuar emrit të mirë përfshihet në përcaktimin e fitimit ose humbjes nga nxjerrja jashtë përdorimi.

(ii) *Filialet*

Filialet janë entitete të cilat kontrollohen nga Grupi. Kontrolli ekziston atëherë kur Grupi, në mënyrë direkte ose indirekte, ka fuqi të drejtë politikat financiare dhe operative të një entiteti në mënyrë të tillë që të përftojë të mira nga aktivitetet e tij. Për të vlerësuar kontrollin, merren në konsideratë të drejtat për të votuar, të cilat janë të ushtrueshme ose të konvertueshme.

Të ardhurat ose shpenzimet e filialeve që janë blerë ose mbyllur gjatë vitit janë përfshirë në pasqyrat financiare të konsoliduara që nga data e fillimit të kontrollit deri në datën e përfundimit të tij. Totali i të ardhurave përmbledhëse të filialeve i atribuohet pronarit të Bankës dhe interesit jo kontrollues, edhe nëse kjo rezulton në një gjendje deficieti për interesat jo kontrollues.

Grupi përgatit pasqyra financiare të konsoliduara dhe të veçanta në përputhje me SNRF dhe periudha raportuese është e njëjtë për të gjitha shoqëritë e Grupit.

Sipas natyrës së aktivitetit, filialet e Grupit kanë disa politika kontabël specifike të cilat detajohen në shënimin 3 (n) për Raiffeisen Leasing sh.a. dhe në shënimet 3 (r) dhe 3 (s) për Raiffeisen INVEST.

(iii) *Eliminimi i transaksioneve gjatë konsolidimit*

Balancat brenda Grupit dhe të ardhurat dhe shpenzimet e përcaktuara që lindin nga transaksionet brenda Grupit, eliminohen gjatë përgatitjes së pasqyrave financiare të konsoliduara. Humbjet e përcaktuara eliminohen në të njëjtën mënyrë si të ardhurat e përcaktuara, por deri në masën që nuk ka të dhëna për zhvlerësim.

(b) Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj konvertohen me kursin e këmbimit në datën e kryerjes së transaksionit. Në çdo datë raportimi, zërat monetarë të pasqyrës së konsoliduar të pozicionit financiar të shprehur në monedhë të huaj rivlerësohen në monedhën funksionale me kursin në datën e raportimit.

Fitimi ose humbja nga ndryshimi i kurseve të këmbimit është diferenca midis kostos së amortizuar në monedhën funksionale në fillim të periudhës të rregulluara me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe kostos së amortizuar në monedhë të huaj të kthyer në monedhën funksionale me kursin e fundit të vitit. Aktivet dhe detyrimet jo monetarë në monedhë të huaj, të cilat maten me vlerë të drejtë, kihehen në monedhën funksionale me kursin e datës së caktimit të vlerës reale. Diferencat që lindin nga kurset e këmbimit regjistrohen në fitim dhe humbje.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(c) Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat njihen në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave në bazë të metodës së interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që skonton pagesat dhe arkëtimet e ardhshme monetare gjatë jetës së aktivitetit ose detyrimit financiar (ose kur është e përshtatshme nje periudhë më e shkurtër) për t'i barazuar me vlerën kontabël të aktivitetit ose detyrimit financiar. Norma efektive e interesit vendoset duke marrë parasysh njohjen fillestare të aktivitetit dhe detyrimit financiar dhe nuk ka rishikim të mëvonshëm.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha komisionet e paguara ose të marra, kostot e transaksionit dhe zbritjet ose primet, të cilat janë një pjesë integrale e normës efektive të interesit. Kostot e transaksioneve janë kosto shtesë të lidhura drejtpërdrejt me blerjen, ose emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave përfshijnë interesat nga aktivet ose detyrimet financiare me kosto të amortizuar si dhe interesat nga letrat me vlerë të vlefshme për shitje të llogaritura mbi bazën e normës së interesit efektiv.

(d) Tarifa dhe komisione

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet, të cilat janë pjesë integrale e normës së interesit efektiv në një aktiv ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhura të tjera nga komisionet dhe tarifat, duke përmendur këtu tarifat e shërbimeve kontabël, komisionet e shitjeve, tarifa të depozitave njihen në momentin që ofrohen shërbimet e lidhura me to. Shpenzime të tjera nga komisione dhe tarifa lidhen kryesisht me tarifa transaksionesh ose shërbimesh, të cilat shpenzohen në momentin që shërbimet përfitohen.

(e) Të ardhurat neto nga tregtimi

Të ardhurat neto nga tregtimi përfshijnë fitimet minus humbje të lidhura me aktivet dhe detyrimet e tregtueshme, dhe gjithashtu të gjitha ndryshimet në vlerë të drejtë, të realizuara ose jo, interesin, dividendët dhe ndryshimet nga kurset e këmbimit.

(f) Pagesat e qirasë dhe shpenzime të tjera operative

Pagesat e bëra për qiranë operative janë njohur në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave në bazë të metodës lineare mbi jetëgjatësinë e qirasë. Zbritjet nga qiraja njihen si pjesë përbërëse e totalit të shpenzimit të qirasë gjatë afatit të qirasë.

Shpenzimet operative regjistrohen atëherë kur ato ndodhin.

(g) Përfitimet e punonjësve

- *Plan pensioni me kontribute të përcaktuara*

Kontributet ndaj planit të pensioneve me kontribut të përcaktuar njihen si një shpenzim në fitim ose humbje kur ato ndodhin. Grupi paguan kontribute për sigurimet shoqërore të detyrueshme për përfitimet e punonjësve që dalin në pension. Autoritetet shqiptare janë përgjegjëse për përcaktimin e limitit minimal ligjor të vendosur për pensionet në Shqipëri sipas një plani kontributësh të përcaktuar për pensione.

- *Leja vjetore e paguar*

Grupi njih si detyrim vlerën e paskontuar të koston së vlerësuar në lidhje me lejen vjetore që pritet të paguhet në këmbim të shërbimeve të punëmarrësit për periudhën.

- *Përfitime afat-shkurtra*

Detyrimet për përfitime afatshkurtra nuk skontohen dhe regjistrohen në periudhën kur ofrohet shërbimi. Një provigjion mund të regjistrohet për shumën që pritet të paguhet në lidhje me bonuset afatshkurtra në para ose planet e pjesëmarrjes në fitime, nëse Grupi ka një detyrim ligjor ose konstruktiv për të paguar këtë shumë si rezultat i shërbimeve të shkuara të ofruara nga punonjësi, dhe detyrimi mund të matet në mënyrë të besueshme.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(g) Përfitimet e punonjësve (vazhdim)

- *Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës*

Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës regjistrohen atëherë kur Grupi, në mënyrë të dukshme, ka vendosur të zbatojë një plan formal të detajuar për të ndërprerë punësimin para datës së daljes në pension. Përfitime të ofruara për largimin vullnetar do të regjistrohen vetëm atëherë kur oferta është bërë, është e mundshme që do të pranohet, dhe numri i personave që do të pranojnë ofertën mund të matet në mënyrë të besueshme.

(h) Tatim fitimi

Tatimi mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës aktuale dhe tatimin e shtyrë. Tatimi mbi fitimin njihet në pasqyrën përmbledhëse të konsoliduar të të ardhurave përveç pjesës që lidhet me zëra të njohur direkt në kapital, në këto raste tatimi njihet si zë i kapitalit. Tatimi aktual është tatimi që pritet të paguhet mbi fitimin e tatueshëm të vitit, duke përdorur normën tatimore në fuqi ose që konsiderohet si e tillë në datën e mbylljes së pasqyrave financiare të konsoliduara, dhe çdo sistemim të tatimit të pagueshëm për vitet e mëparshme. Fitimi i tatueshëm ndryshon nga fitimi i raportuar në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave për shkak të zërave të të ardhurave ose shpenzimeve që janë të taksueshme ose të zbritshme në vite të tjera dhe zërat që asnjëherë nuk janë të taksueshme ose të zbritshme.

Tatimi i shtyrë është llogaritur duke përdorur metodën e bilancit, nga diferencat e përkohshme ndërmjet vlerës kontabël neto të aktiveve dhe detyrimeve për qëllime raportimi financiar dhe bazës tatimore. Shuma e tatimit të shtyrë është llogaritur duke përdorur normën tatimore të pritshme në datën kur detyrimi do të shlyhen ose aktivi do të realizohet bazuar në normën tatimore (dhe ligjeve në fuqi) në datën e raportimit.

Një aktiv tatimor i shtyrë njihet për aq sa është e mundur që fitimi i tatueshëm i ardhshëm do të jetë i disponueshëm kundrejt të cilit diferencat tatimore të zbritshme të mund të përdoren. Nje pasiv tatimor i shtyrë njihet për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Aktivi tatimor i shtyrë dhe pasivi tatimor i shtyrë rishikohen çdo datë raportimi dhe zvogëlohen për aq sa nuk është e mundur të realizohet respektivisht përfitimi apo detyrimi fiskal i lidhur me to. Taksa të tjera shtesë lidhur me dividendin njihen kur njihet edhe detyrimi për pagimin e dividendit.

Matja e pasiveve dhe aktiveve tatimore të shtyra pasqyron pasojat tatimore që do të vijonin nga mënyra në të cilën Grupi pret, në fund të periudhës raportuese, për të rimarrë ose shlyer vlerën kontabël të aktiveve dhe detyrimeve të tij.

(i) Aktivitet dhe detyrimet financiare

i Njohja

Huatë dhe parapagimet dhe depozitat njihen fillimisht me kosto në datën e krijimit. Të gjitha aktivet financiare të tjera fillimisht njihen në datën e tregtimit, datë në të cilën Grupi bëhet palë e kontratës.

ii Çregjistrimi

Aktivet financiare ç'regjistrohen nëse të drejtat kontraktuale të Grupit ndaj flukseve monetare që rrjedhin nga aktivi financiar mbarojnë, ose nëse e transferon aktivin financiar te një palë tjetër, përmes një transaksioni ku të gjitha rreziqet dhe përfitimet e aktivit transferohen. Çdo interes në aktive financiare të transferuara që përfitohet ose i mbahet Grupit njihet si një aktiv ose detyrim i më vete. Detyrimet financiare çregjistrohen nëse detyrimet e Grupit të detajuara në kontratë mbarojnë, janë shlyer ose janë anuluar.

Grupi merr pjesë në transaksione me anë të të cilave transferon aktive të njohura në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar, por mban në të njëjtën kohë të gjitha rreziqet dhe përfitimet e aktivit të transferuar, ose një pjesë të tyre. Nëse të gjitha rreziqet dhe përfitimet mbahen, atëherë aktivet e transferuara nuk çregjistrohen nga pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar. Transferimi i aktiveve për të cilat mbahen të gjitha rreziqet dhe përfitimet përfshin huadhënien e letrave me vlerë dhe transaksionet e riblerjeve.

Kur aktivet i shiten një pale të tretë me një normë totale kthimi në këmbim ('swap'), transaksioni konsiderohet si një transaksion financiar i siguar i ngjashëm me transaksionet e riblerjes.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 *(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)*

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Aktivet dhe detyrimet financiare (vazhdim)

ii Çregjistrimi (vazhdim)

Në transaksione në të cilat Grupi as nuk mban dhe as nuk transferon rreziqet dhe përfitimet e pronësisë mbi aktivet financiare, e çregjistron aktivin nëse kontrolli mbi të humbet. Të drejtat dhe detyrimet e mbajtura në transferim janë të njohura më vete si aktive ose detyrime sipas rastit.

Në transferimet e aktiveve, mbi të cilat mbahet kontrolli, Grupi vazhdon ta njohë aktivin deri në momentin e përfshirjes së tij të vazhdueshme, e përcaktuar kjo nga koha gjatë së cilës Grupi është i ekspozuar ndaj ndryshimeve në vlerën e aktivit të transferuar.

iii Matja e kostos së amortizuar

Kostoja e amortizuar e një aktivi ose detyrimi financiar është vlera me të cilën aktivi ose detyrimi njihet në momentin fillestar duke i zbritur pagesat e principalit, plus/minus amortizimin e akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv për çdo diferencë ndërmjet vlerës fillestare të njohur dhe vlerës në maturitet, minus çdo zbritje për efekt zhvlerësimi.

iv Matja e vlerës së drejtë

Përcaktimi i vlerës së drejtë të aktiveve dhe detyrimeve financiare mbështetet mbi çmimet e kuotuar të tregut ose çmimet e agentëve të shitjes për instrumenta financiare të tregtueshme në tregje aktive. Për të gjitha instrumentat e tjerë financiarë vlera e drejtë përcaktohet mbi bazën e teknikave të vlerësimit. Metodat e vlerësimit përfshijnë teknikën e vlerës aktuale neto, metodën e rrjedhjeve monetare të skontuara, dhe krahasimin me instrumenta të tjerë të ngjashëm për të cilat ekzistojnë çmime tregu dhe metoda vlerësimi.

Grupi përdor gjerësisht metodat e vlerësimit për të përcaktuar vlerën e drejtë të instrumentave financiare të zakonshme e të thjeshta si opsionet, swap-et e normave të interesit dhe të monedhës. Për të tilla instrumenta të dhënat për t'u përdorur në modelet e vlerësimit janë lehtësisht të vëzhgueshme në treg.

v Netimi

Aktivitet dhe detyrimet financiare netohen me njëra-tjetrën dhe shuma neto paraqitet në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar atëherë, dhe vetëm atëherë, kur Grupi ka të drejtën ligjore për të netuar këto shuma dhe ka si qëllim ose t'i shlyejë neto ose të realizojë aktivin dhe të shlyejë detyrimin njëkohësisht. Të ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë neto vetëm atëherë kur lejohet nga standardet kontabël, ose për fitimet dhe humbjet e krijuara nga një grup transaksionesh të ngjashme si ato në aktivitetin tregues të Grupit.

vi Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit

Në çdo datë raportimi Grupi vlerëson nëse ka evidencë objektive që aktivet financiare, të cilat nuk mbahen me vlerën e drejtë përmes fitimit ose humbjes, janë zhvlerësuar. Aktivet financiare zhvlerësohen kur evidenca objektive paraqet që një ngjarje që sjell humbje ka ndodhur pas njohjes fillestare të aktivit, dhe që ngjarja që sjell humbje ka një ndikim në rrjedhjet e ardhshme të pasasë së aktivit, të cilat mund të maten me besueshmëri. Grupi merr në konsideratë evidencat për zhvlerësim si për aktive specifike ashtu edhe në baza kolektive. Të gjitha aktivet financiare të konsiderueshme trajtohen për zhvlerësim specifik. Të gjitha aktivet financiare të konsiderueshme, të cilat specifikisht nuk kanë evidencë për zhvlerësim, trajtohen në grup për ndonjë zhvlerësim të ndodhur por të paidentifikuar ende. Aktivet, të cilat nuk janë individualisht të konsiderueshme, trajtohen së bashku për zhvlerësim duke u grupuar në aktive financiare (të mbajtura me kosto të amortizuar) me karakteristika të njëjta rreziku. Evidenca objektive që aktivet financiare janë të zhvlerësuar mund të përfshijnë mospagesa ose shkelje nga huamarrësit, ristrukturimin e një huaje nga Grupi në terma që Grupi nuk do t'i konsideronte nëse situata do të ishte ndryshe, të dhëna që një huamarrës po falimenton, zhdukjen e një tregu aktiv për një letër me vlerë, ose të dhëna të tjera të dukshme lidhur me një grup aktivesh, si për shembull ndryshime të pafavorshme të aftësive paguese të një huamarrësi, ose kushte ekonomike që tregojnë për mospagime ndaj Grupit.

Për trajtimin e zhvlerësimit kolektiv Grupi përdor modelimin statistikor të trend-eve historike të probabilitetit të mospagimit, përcaktimin e kohës së rimarrjeve dhe vlerën e humbjes së ndodhur, përshtatur me gjykimin manaxherial nëse kushtet aktuale ekonomike dhe të kreditit janë të tilla që humbjet aktuale të jenë më të mëdha ose më të vogla se ato të përcaktuara nga modelimet historike. Normat e mospagimeve, normat e humbjes dhe përcaktimi i kohës së rimarrjes krahasohen përkundrejt rezultateve aktuale për të siguruar që ato të mbeten të përshtatshme.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Aktivet dhe detyrimet financiare (vazhdim)

vi Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit (vazhdim)

Humbjet nga zhvlerësimi të aktiveve të mbajtura me kosto të amortizuar llogariten si diferencë e vlerës kontabël të aktiveve financiare dhe vlerës aktuale të rrjedhjeve monetare të skontuara me vlerën origjinale të interesit efektiv të këtyre aktiveve. Humbjet njihen në fitim dhe humbje dhe pasqyrohen në një llogari provigjoni përkundrejt huave dhe parapagimeve. Interesat mbi aktivet e zhvlerësuar vazhdojnë të njihen nëpërmjet skontimeve të pandryshueshme. Kur një ngjarje pas datës së raportimit shkakton uljen e humbjes nga zhvlerësimi, rimarrja e zhvlerësimit pasqyrohet në fitim dhe humbje.

vii Klasifikimi me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes

Grupi i klasifikon aktivet dhe detyrimet financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes kur:

- Aktivet ose detyrimet trajtohen, vlerësohen dhe raportohen me vlerën e drejtë të tyre;
- Klasifikimi shmang ose ul në një masë të konsiderueshme një mospërputhje kontabël, që në kushte të tjera do të ishte e pranishme, ose
- Aktiviteti ose detyrimi përmban një derivativ që modifikon në mënyrë të konsiderueshme rrjedhjet monetare që do të kërkoheshin në rast të kundërt mbi bazën e kushteve kontraktuale.

(j) Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë kartëmonedha, monedha, gjendje të pakushtëzuara të Bankës Qëndrore, llogari rrjedhëse dhe depozita me afat maturimi më pak se tre muaj, të cilat nuk ndikohen shumë nga ndryshimet në vlerën e drejtë dhe përdoren nga Grupi për administrimin e angazhimeve afat shkurtra. Paraja dhe ekuivalentët e saj mbahen me koston e amortizuar në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar.

(k) Aktivet dhe detyrimet e tregtueshme

Aktivitetet dhe detyrimet e tregtueshme janë ato aktive dhe detyrime që Grupi i ka kryesisht për qëllimin e shitjes ose riblerjes në periudhën afatshkurtër, ose i mban si pjesë e portofolit, i cili përdoret për ruajtjen e pozicionit ose për përfitime afatshkurtra.

Aktivitetet dhe detyrimet e tregtueshme, fillimisht njihen me kosto dhe më vonë mbahen me vlerën e drejtë në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar, duke i kaluar kostot e transaksionit në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave. Të gjitha ndryshimet në vlerën e drejtë njihen si pjesë e të ardhurave neto nga tregtimi në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave. Aktivitetet dhe detyrimet e tregtueshme nuk riklasifikohen pas regjistrimit fillestar.

(l) Derivatet jo të tregtueshme

Derivatet e mbajtura për qëllime të administrimit të rrezikut përfshijnë të gjitha aktivitetet dhe detyrimet derivative, të cilat nuk janë të klasifikuara si aktive ose detyrime të tregtueshme. Derivatet maten me vlerë të drejtë në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar. Kur një derivativ nuk është i tregtueshëm dhe nuk klasifikohet në një marrëdhënie mbrojtje (hedge) të kualifikuar, të gjitha ndryshimet në vlerën e drejtë të tij njihen menjëherë në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave si një përbërës i të ardhurave të tregtimit neto.

Vlera e drejtë e swap-eve të normës së interesit është shuma e vlerësueshme që Grupi do të mund të përfitonte ose paguante për të përfunduar swap-in në datën e mbylljes së raportimit, duke marrë parasysh normat aktuale të interesit dhe besueshmërinë e homologëve të swap-it. Vlera e drejtë e kontratave të këmbimit të ardhshëm ('forward') të monedhave të huaja është çmimi i tyre i tregut në datën e raportimit, pra vlera aktuale e çmimeve të ardhshme ('forward') të kuotuar në treg.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(m) Huatë dhe paradhëniet

Huatë dhe paradhëniet janë aktive financiare jo-derivative, me pagesa fikse ose të përcaktueshme, të cilat nuk janë kuotuar në tregje aktive dhe Grupi nuk ka për qëllim t'i shesë në periudhë afatshkurtër.

Kur Grupi është qiradhënës në një kontratë qiraje që transferon thujtë të gjitha rreziqet dhe të mirat e lidhura me pronësinë e një aktivi tek një qiramarrës, marrëveshja prezantohet brenda huave dhe paradhënieve.

Kur Grupi blen një aktiv financiar dhe njëherësh hyn në një marrëveshje për ta rishitur këtë aktiv (ose një aktiv kyesisht të ngjashëm) me një çmim të fiksuar në një datë të ardhshme (marrëveshje të anasjellta të riblerjes), marrëveshja kontabilizohet si një hua apo paradhënie dhe aktivet në bazë të marrëveshjes nuk paraqiten në pasqyrat financiare të konsoliduara të Grupit.

Huatë dhe paradhëniet fillimisht maten me vlerë të drejtë plus kosto direkte transaksioni dhe në vazhdim maten me koston e amortizuar, duke përdorur metodën e interesit efektiv.

(n) Qiraja financiare

Një qira klasifikohet si qira financiare nëse ajo transferon në mënyrë të konsiderueshme të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë nga qiradhënësi tek qiramarrësi dhe kështu të arkëtueshmet nga pagesat e qirasë janë trajtuar nga Grupi si ripagim i principalit dhe të ardhurave financiare për të rimbursuar dhe shpërblyer për investimet dhe shërbimet e Grupit. Çdo marrëveshje tjetër qiraje përveç qirasë financiare klasifikohet si qira e zakonshme. Shumat për t'u marrë nga qiramarrësit njihen si të arkëtueshme me vlerën e investimit neto të Grupit në qiranë financiare.

Kostot fillestare të drejtpërdrejta bëra nga Grupi janë të përfshira në matjen fillestare të qirasë financiare të arkëtueshme dhe për të zvogëluar sasinë e të ardhurave të njohura gjatë afatit të qirasë. Norma e interesit e nënkuptuar në qira është përcaktuar në mënyrë të tillë që kostot fillestare të drejtpërdrejta përfshihen automatikisht në qiranë financiare të arkëtueshme, pa patur nevojë të shohen më vete. E ardhura financiare shpërndahet në çdo periudhë gjatë jetës së qirasë, në mënyrë që të prodhojë normë interesi konstante mbi shumën e mbetur të aktivitetit. Pagesat e qirasë që lidhen me periudhën, me përjashtim të shpenzimeve për shërbime, janë aplikuar kundër investimit bruto në qira për të reduktuar si principalin ashtu edhe të ardhurën financiare të pafituar.

Pagesat minimale të qirasë nën qiratë financiare shpërndahen ndërmjet të ardhurave financiare dhe reduktimit të aktiveve të mbetura.

Pagesat e mundshme të qirasë kontabilizohen duke rishikuar minimumin e pagesave të qirasë mbi jetën e mbetur të qirasë kur konfirmohen rregullimet.

(o) Letrat me vlerë

Investimi në letrat me vlerë matet me vlerën e tregut duke i shtuar kostot direkte të transaksionit dhe në vijim kontabilizohet mbi bazën e klasifikimit si të mbajtura deri në maturim, me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes, ose të vlefshme për shitje.

i Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim janë investime që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara dhe për të cilat Grupi ka qëllimin dhe mundësinë për t'i mbajtur deri në maturim, të cilat nuk janë klasifikuar si të disponueshme për shitje, apo me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes dhe regjistrohen pas njohjes fillestare me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Çdo shitje ose riklasifikim i shumave të konsiderueshme të investimeve të mbajtura deri në maturim, jo shumë afër maturimit, do të çonte në riklasifikimin e të gjithë portofolit të mbajtur deri në maturim si investim i mbajtur për shitje dhe do ndalonte Grupin për klasifikimin e tyre si investim i mbajtur deri në maturim për periudhën aktuale dhe për dy vitet pasuese.

ii Me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së fitimit ose humbjes

Grupi mban disa letra me vlerë me vlerën e tregut, me ndryshimet në vlerë të njohura menjëherë në pasqyrën e konsolidura përmbledhëse të të ardhurave siç përshkruhet në politikën kontabël 3(i)(vii).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(o) Letrat me vlerë (vazhdim)

iii *Letra me vlerë të vlefshme për shitje*

Investime të disponueshme për shitje janë investime jo-derivative, të cilat nuk klasifikohen në ndonjë kategori tjetër të aktiveve financiare. Investimet në kapital, të cilat nuk janë të kuotuar dhe vlera e drejtë nuk mund të matet në mënyrë të besueshme, maten me kosto. Mjetet e tjera të disponueshme për shitje mbahen në pasqyrat financiare të konsoliduara me vlerën e drejtë të tyre.

Të ardhurat nga interesi regjistrohen në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave sipas metodës së interesit efektiv. Ndryshimet në vlerën e drejtë njihen direkt në kapital deri në momentin që letra me vlerë shitet ose zhvlerësohet, kur vlera progresive e njohur në kapital, kalon si fitim ose humbje në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave.

(p) Aktivet afatgjata materiale

i *Njohja dhe matja*

Zërat e aktiveve afatgjata materiale paraqiten me kosto minus zhvlerësimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Kosto përfshin shpenzime që janë drejtpërdrejt të ngarkueshme për blerjen e aktivit. Kosto e aktiveve të ndërtuara nga vetë Grupi përfshin koston e materialeve dhe të fuqisë punëtore, si dhe ndonjë kosto tjetër që lidhet drejtpërdrejt me vënien e aktivit në vendin dhe kushtet e nevojshme që ai të jetë i përdorshëm në mënyrën e synuar nga Drejtimi, dhe kostot e çmontimit dhe kthimit të vendndodhjes në kushtet e duhura.

Kur pjesë të një elementi të aktiveve afatgjata materiale kanë jetëgjatësi të dobishme të ndryshme, ato kontabilizohen si elementë të veçantë të aktiveve afatgjata materiale.

ii *Kostot vijuese*

Kostoja e zëvendësimit të një pjese të një elementi të aktiveve afatgjata materiale njihet në vlerën e mbartur të elementit, nëse është e mundshme që përfitime ekonomike në të ardhmen, që i atribuohen atij elementi, do të rrjedhin në Grup, dhe kostoja e tij mund të matet me besueshmëri. Kostot e shërbimeve ditore të aktiveve afatgjata materiale njihen në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

iii *Zhvlerësimi*

Zhvlerësimi njihet në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave me anën e metodës lineare gjatë jetës së çdo aktivit afatgjatë material. Aktivet e marra me qira zhvlerësohen për më të shkurtrën midis kohës së qirasë dhe jetëgjatësisë së aktivit. Toka nuk zhvlerësohet.

Jetëgjatësia për periudhën aktuale dhe atë krahasuese është si vijon:

	2012 (në vite)	2011 (në vite)
Ndërtesa	20	20
Kompjutera, ATM dhe pajisje informatike	4	4
Automjete	5	5
Investime në mjetet e marra me qira	2-4	2-4
Të tjera (pajisje zyre)	5	5

Jetëgjatësia dhe vlera e mbetur rishikohen në datën e raportimit.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(q) Aktivet afatgjata jomateriale

Aktivitet afatgjata jomateriale të blera nga Grupi njihen me koston historike zvogëluar me amortizimin dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Shpenzimet e mëvonshme mbi aktivitet afatgjata jomateriale kapitalizohen vetëm kur këto shpenzime lidhen me rritjen e përfitimit të ardhshëm ekonomik prej këtij aktivi. Të gjitha shpenzimet e tjera njihen në periudhën që ndodhin.

Shpenzimi i amortizimit njihet në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave, bazuar në metodën lineare të amortizimit gjatë jetës së dobishme ekonomike, prej datës në të cilën aktivi është i gatshëm për përdorim. Jeta e dobishme ekonomike e aktiveve afatgjata jomateriale është 4 vjet.

Shpenzimet e kërkimit, të kryera me qëllim përfitimin e një njohurie shkencore ose teknike regjistrohen si shpenzim në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

(r) Fondi i pensioneve vullnetare dhe Fondet e Investimeve

Raiffeisen INVEST vepron si një Shoqëri administruese për Fondet me kontribute të përcaktuara si më poshtë:

- Fondi me kontribute të përcaktuara “Fondi i Pensionit Vullnetar Raiffeisen”, i cili u miratua nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare më 18 tetor 2010;
- “Raiffeisen Prestige”, i miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare Shqiptare më 13 dhjetor 2011;
- “Raiffeisen Invest Euro Investment Fund”, i miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare Shqiptare më 26 shtator 2012.

Kërkesat e ligjit të ri nr. 10197 datë 10 dhjetor 2009 “Për Fondet e Pensioneve Vullnetare” dhe ligji nr. 10198 datë 10 dhjetor 2009 “Për Sipërmarrjet kolektive të investimit”, përfshijnë përgjegjësinë e Shoqërisë administruese për të përgatitur pasqyra financiare të veçanta për Shoqërinë dhe Fondet.

Në 30 nëntor 2011, bazuar në vendimin e Asamblesë së Zakonshme të Aksionarit të Vetëm, objekti i aktivitetit të Raiffeisen INVEST u zgjerua dhe përfshinte edhe:

- administrimin e fondeve të pensionit vullnetar duke mbledhur dhe investuar fonde bazuar në ligjin nr. 10197, datë 10 dhjetor 2009 “Për Fondet e Pensionit Vullnetar”, si dhe në përputhje me parimet e shpërndarjes së rrezikut (diversifikimi), për qëllimin e sigurimit të përfitimeve të daljes në pension për personat që marrin pjesë në fondin e pensioneve. Shoqëria mund të ofrojë dhe shpërndarjen e pensioneve,
- krijimin dhe/ose administrimin e sipërmarrjeve të investimeve kolektive bazuar në ligjin nr. 10198, datë 10 dhjetor 2009 “Për Sipërmarrjet e Investimeve Kolektive”,
- aktivitete të tjera të përcaktuara në ligjin nr. 10198, datë 10 dhjetor 2009 “Për Sipërmarrjet e Investimeve Kolektive”.

Më 31 dhjetor 2012, vlera e aktiveve neto të Fondit të Pensioneve Vullnetare Raiffeisen arrijnë shumën 113,908 mijë Lek (2011: 73,865 mijë Lek), Raiffeisen Prestigj arrin shumën 15,222 milion Lek (2011: zero) dhe Raiffeisen Invest Euro arrin shumën 786,208 mijë Lek (2011: zero).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(s) Plani i kontributeve të përcaktuara (Fondet Vullnetare të Pensioneve dhe Fondet e Investimeve)

Në një fond me kontribute të përcaktuara, shumat e përfitimeve të ardhshme të pjesëmarrësve përcaktohet nga kontributet e paguara dhe fitimi nga investimet e fondit. Detyrimet njihen në fitim ose humbje kur maturohen dhe paraqiten si interesa të kredituara të fondit të pensioneve nën të ardhurat nga investimi dhe të ardhurat nga transaksioni.

Fondet veprojnë në përputhje me ligjin nr. 10197, datë 10 dhjetor 2009 "Për Fondet e Pensionit Vullnetar" dhe ligjit nr. 10198 me datë 10 dhjetor 2009 "Për Sipërmarrjet e Investimeve Kolektive". Gjithashtu, strategjia investuese e aktiveve të këtyre Fondeve bazohet në politikën e brendshme të investimeve të Shoqërisë Administruese dhe në rregulloren "Për aktivet e lejuara, kufizimet dhe kurifi maksimal i investimeve të fondit të pensionit" e miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare Shqiptare.

Më 31 dhjetor 2012 dhe 2011 portofoli i investimeve të fondeve përfshin obligacione qeveritare dhe bono thesari, depozita afatshkurtra në banka të nivelit të dytë dhe të tjera para dhe ekuivalentë të saj. Banka e Parë e Investime Shqipëri sh.a. vepron si bankë depozitare për të gjitha Fondet.

Vlera neto e aktiveve

Vlera neto e aseteve është e barabartë me totalin e aktiveve neto minus detyrimet e Fondit.

Vlera e njësisë së Fondit

Vlera e njësisë është e barabartë me vlerën neto të aktiveve, pjesëtuar me numrin e njësisë në datën e raportimit. Bazuar në politikën e secilit Fond, vlera fillestare e një njësie ka qenë e barabartë me 1,000 Lek.

Të ardhurat nga interesi

Të ardhurat nga interesi përfshijnë të ardhurat nga kuponat e obligacioneve dhe interesave të depozitave. Të ardhurat nga interesi paraqitet bazuar në bazë të përlllogaritur.

Komisione të Shoqërisë Administruese

Secili Fond duhet t'i paguajë Shoqërisë Administruese një tarifë, e cila është e ndryshme për çdo Fond. Deri në maj 2012, Fondi Vullnetar i Pensioneve ka paguar një komision prej 3% (vjetore) mbi vlerën neto të aktiveve, por duke filluar nga qershor 2012, është aplikuar një komision prej 1.5% (2011: 3%), shpenzim i cili llogaritet në bazë ditore. Raiffeisen Invest Euro Investment Fund gjithashtu paguan një komision prej 1.5% mbi vlerën neto të aktiveve. Raiffeisen Prestige ka aplikuar një komision prej 1% mbi vlerën neto të aktiveve që nga themelimi i tij.

Fitimi/ humbja e realizuar dhe fitimet/ humbjet e perealizuara

Fitimi/ humbjet e realizuara njihen në bazë të shitjes së letrave me vlerë me një diferencë ndërmjet çmimit të ofruar me vlerën e principalit dhe interesin e maturuar të letrave me vlerë të blera me prim apo zbritje. Këto dallime njihen në fitim ose humbje kur ndodhin. Fitim/ humbjet e perealizuara njihen si diferencë midis kostos dhe vlerës së drejtë. Kur letrat me vlerë shiten fitimi/ humbja e perealizuar transferohet në fitimin ose humbjen e periudhës.

(t) Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare janë burimet kryesore të financimit të Grupit.

Kur Grupi shet një aktiv financiar dhe hyn në një marrëveshje ri-blerjeje për ta blerë këtë aktiv (ose një aktiv të ngjashëm) me një çmim fiks në të ardhmen, marrëveshja kontabilizohet si një depozitë dhe aktivi vazhdon të njihet në pasqyrat financiare të konsoliduara të Grupit.

Grupi klasifikon instrumentet kapitale si detyrime financiare ose instrumenta kapitale në përputhje me thelbin e kushteve kontraktuale të instrumentit.

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare maten fillimisht me vlerën e tregut duke i shtuar kostot e transaksionit dhe në vijim maten me kosto të amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 (të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(u) Rënia në vlerë e aktiveve jo-financiare

Vlera kontabël e aktiveve jo-financiare të Grupit, përveç inventarit dhe aktiveve tatimore të shtyra, rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka evidenca për rënie në vlerë. Nëse ka evidenca të tilla atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivitetit.

Humbje nga rënia në vlerë njihet nëse vlera kontabël e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare tejkalon vlerën e rikuperueshme. Njësia gjeneruese e mjeteve monetare është grupi më i vogël i identifikueshëm i aktiveve që gjeneron rrjedhje monetare që janë të pavarura nga aktivet dhe grupet e tjera. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave.

Vlera e rikuperueshme e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare është vlera më e madhe ndërmjet vlerës së drejtë minus kostot e shitjes dhe vlerës së tij në përdorim. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, flukset e ardhshme të vlerësuara të mjeteve monetare janë skontuar në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para taksave, që reflekton vlerësimin aktual të tregjeve për vlerën në kohë të pasasë dhe rreziqet specifike për aktivin.

Humbjet e mëparshme rishikohen në çdo datë raportimi për të vlerësuar nëse ka evidencë se rënia në vlerë është ulur apo nuk ekziston më. Një humbje anulohet nëse ka evidencë se nuk ka zhvlerësim dhe ka patur ndryshim në vlerësimet e përdorura për përcaktimin e vlerës së rikuperueshme. Humbja nga rënia në vlerë anulohet deri në atë masë sa vlera kontabël e aktivitetit nuk tejkalon vlerën kontabël që do të përcaktohej duke i zbritur zhvlerësimin apo amortizimin, dhe sikur të mos ishte njohur më parë ndonjë humbje nga rënia në vlerë.

(v) Provigjonet

Një provigjon njihet nëse, si rezultat i ngjarjeve të mëparshme, Grupi ka një detyrim ligjor ose konstruktiv i cili mund të matet në mënyrë të besueshme dhe është e mundur që të mira ekonomike do të kërkohen për shlyerjen e këtij detyrimi. Provigjonet caktohen duke skontuar rrjedhjet e pritshme të parave me një normë para takse, e cila reflekton vlerën e tregut, dhe nëse është e përshtatshme, rrezikun specifik të detyrimit.

Humbjet nga provigjonet e huave për detyrime dhe angazhime të mundshme

Angazhimet dhe detyrimet e mundshme janë detyrime, si për shembull marrëveshje kredie të patërhequra, kur ekziston detyrimi ligjor dhe jo thjesht limitet e brendshme. Detyrimet mund të zhvillohen në një mënyrë që nuk pritet fillimisht. Për këtë arsye ato vlerësohen vazhdimish për të përcaktuar nëse një dalje e burimeve që përmbajnë një përfitim ekonomik është e mundshme. Në qoftë se angazhimi rezulton me një detyrim aktual, i cili mund të matet në mënyrë të besueshme, duhet njohur një provigjon në pasqyrat financiare të veçanta. Vetëm angazhimet e parevokueshme mund të shkaktojnë një rrezik kredie, prandaj vetëm angazhimet dhe pasiguritë e parevokueshme mund të jenë subjekt i provigjonimit. Për ekspozimet e rëndësishme, vlerësimi bëhet në mënyrë individuale. Në rastet e vlerësimeve të bazuara në portofol, ndërtimi i portofolit dhe llogaritja e provigjoneve të bazuara në portofol duhet të bëhen siç tregohet në zhvlerësimet e Huave dhe Paradhëniet për klientët.

(x) Standarde dhe interpretime efektive në periudhën aktuale

Rishikimet e mëposhtme për standardet ekzistuese të nxjerra nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit dhe interpretimet e nxjerra nga Komiteti i Interpretimeve të Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar janë të vlefshme për periudhën aktuale:

- **Rishikim i SNRF 1 “Aplikimi për herë të parë i SNRF”**- Hiperinflacion i rëndë dhe heqja e datave të përcaktuara për herën e parë të zbatimit (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 Korrik 2011 ose pas kësaj date),
- **Ndryshime në SNRF 7 “Instrumentat financiare: Dhënia e informacioneve shpjeguese”**- Transferimi i aktiveve financiare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 korrik 2011),
- **Rishikimi I SNK 12 “Tatimet mbi të ardhurat”** – Taksa e shtyrë: Rimarrja e aktivitetit bazë (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 janar 2012 ose pas kësaj date),

Aplikimi i këtyre rishikimeve dhe standardeve e interpretimeve ekzistuese nuk ka çuar në ndonjë ndryshim në politikat kontabël të Grupit.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(y) Standarde dhe interpretime të publikuara akoma të pa-miratuara

Në datën e autorizimit të këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara, standardet, rishikimet dhe interpretimet e mëposhtme ishin publikuar, por ende jo në fuqi:

- **SNRF 9 “Instrumentet Financiare”** (e vlefshme për periudhat vjetore që fillojnë në 1 janar 2013 ose pas kësaj date). SNRF 9 “Instrumentet Financiare” u publikua nga BSNK më 12 nëntor 2010. Më 28 shtator 2011, BSNK ri-publikoi SNRF 9, duke shtuar kërkesa të reja mbi kontabilizimin e detyrimeve financiare dhe duke mbajtur nga SNK 39 kërkesat për çrregjistrimin e aktiveve dhe detyrimeve financiare. Standardi përdor një metodologji të vetme për të përcaktuar nëse aktivi financiar matet me kosto të amortizuar apo me vlerë të drejtë, duke zëvendësuar rregullat e shumta në SNK 39. Metodologjia e SNRF 9 bazohet mbi mënyrën se si një Shoqëri manaxhon instrumentat financiare (sipas modelit të biznesit) dhe karakteristikat e rrjedhjes së parasë së kontraktuar të aktivitetit financiar. Standardi i ri gjithashtu kërkon përdorimin e një metode zhvlerësimi, duke zëvendësuar metodat e ndryshme të zhvlerësimit në SNK 39. Kërkesat e reja për kontabilizimin e detyrimeve financiare adresojnë problemin e luhatjeve në fitim humbjet që lindin kur lëshuesi zgjedh ta vlerësojë borxhin me vlerën e drejtë. BSNK vendosi të mbajë vlerësimin aktual me kosto të amortizuar për shumicën e detyrimeve, duke u kufizuar në ndryshimet e kërkuara për të adresuar problemet e vetë kreditimit. Me kërkesat e reja, Grupi që zgjedh të vlerësojë një detyrim me vlerën e drejtë do paraqesë pjesën e ndryshimit në vlerën e drejtë si pasojë e ndryshimeve në rrezikun e kreditimit, në të ardhura të tjera përmbledhëse. SNRF 9 e publikuar pasqyron pjesën e parë të punës së BSNK në zëvendësimin e SNK 39 dhe lidhet me klasifikimin dhe matjen e aktiveve dhe detyrimeve financiare të përkufizuara nga SNK 39. Në faza të mëtejshme, Bordi do adresojë zhvlerësimin dhe mbrojtjen [hedge]. Përfundimi i projektit pritet në mes të 2011. Aplikimi i fazës së parë të SNRF 9 kryesisht do ketë efekt në klasifikimin dhe matjen e aktiveve financiare. Grupi aktualisht po vlerëson efektin e aplikimit të SNRF 9, gjithsesi, efekti do varet nga aktivitetet që do ketë Grupi në datën e aplikimit, ndaj aktualisht nuk mund të kuantifikohet efekti.
- **SNRF 10 “Pasqyrat financiare të konsoliduara”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013), publikuar nga BSNK më 12 maj 2011. SNRF 10 zëvendëson udhëzimin e konsolidimit në SNK 27 Pasqyrat financiare të konsoliduara dhe individuale dhe KIS 12 Konsolidimi – Njësitë ekonomike për qëllime të veçanta, duke prezantuar një model të vetëm konsolidimi për të gjitha njësitë në bazë të kontrollit, pavarësisht nga natyra e investitorit (p.sh., nëse një njësi kontrollohet nëpërmjet të drejtave të votës të investitorëve ose nëpërmjet marrëveshjeve të tjera kontraktuale siç është e zakonshme në njësitë për qëllime të veçanta). Sipas SNRF 10, kontrolli është bazuar nëse një investitor ka 1) pushtet mbi të investuarin, 2) ekspozim, ose të drejta, për kthime të ndryshueshme nga përfshirja e tij me të investuarin, dhe 3) aftësinë për të përdorur pushtetin e tij mbi të investuarin që të ndikojë shumë e kthimeve.
- **SNRF 11 “Marrëveshjet e përbashkëta”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNRF 12 “Dhënia e informacioneve shpjeguese për përfshirje me entitete të tjera”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNRF 13 “Matja e vlerës së drejtë”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNK 27 (rishikuar në 2011) “Pasqyrat financiare individuale”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **SNK 28 (rishikuar në 2011) “Investime në filial dhe shoqëri të përbashkëta”** (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **Ndryshimet në SNRF 1 “Adoptimi i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar për Herë të Parë”**- Huatë Qeveritare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013)
- **Ndryshime në SNRF 7 “Instrumentat financiare: Dhënia e informacioneve shpjeguese”**- Netimi i aktiveve financiare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 korrik 2011),

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(y) Standarde dhe interpretime të publikuara akoma të pa-miratuara (vazhdim)

- **Ndryshime në SNRF 9 “Instrumentat Financiare” dhe SNRF 7 “Instrumentat Financiare-Shpjegime”** Data e detyrueshme e hyrjes në fuqi dhe paraqitjet kalimtare, publikuar nga BSNK më 16 dhjetor 2012. Ndryshimet ndryshojnë datën e detyrueshme të hyrjes në fuqi nga 1 janar 2013 në 1 janar 2015. Ndryshimet gjithashtu sigurojnë lehtësim nga kërkesat për të riparatur pasqyrat financiare krahasuese për efekt të zbatimit të SNRF 9. Ky lehtësim ishte fillimisht në dispozicion të shoqërive që zgjedhën të zbatojnë SNRF 9 para vitit 2012. Në vend të kësaj, paraqitje shtesë kalimtare do të kërkohej për të ndihmuar investitorët të kuptojnë efektin që zbatimi fillestar i SNRF 9 ka në klasifikimin dhe matjen e instrumentave financiarë.
- **Ndryshimet në SNRF 1 “Adoptimi i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar për Herë të Parë”**- Paraqitja e zërave e të ardhurave përmbledhëse të tjera (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 korrik 2012),
- **Ndryshime në SNK 19 “Përfitimet e punonjësve”** – Përmirësime të kontabilizimit për përfitimet pas punësimit të punonjësve (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013),
- **Ndryshime në SNK 32 “Instrumentat Financiare: paraqitja”** – Kompensimi i Aktiveve dhe Detyrimeve Financiare (efektiv për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2014),
- **Ndryshimet në disa standarde dhe interpretime “Përmirësimet e IFRS-ve (2012)”** që rezultojnë nga projektet vjetore për përmirësimet në cilësi të SNRF-ve të publikuara më 17 maj 2012 (SNRF 1, SNK 1, SNK 16, SNK 32, SNK 34) kryesisht me qëllim heqjen e paqëndrueshmërive dhe përmirësimin e tekstit (rishikimet do të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë në ose pas 1 janar 2013).
- **KIRFN 20 “Shpenzimet e nxjerrjes në fazën e prodhimit të një sipërfaqje miniere”** – (efektive për periudha vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2013).

Grupi ka zgjedhur të mos aplikojë këto standarde, rishikime dhe interpretime përpara datave efektive të tyre. Përveç siç shpjegohet më lart lidhur me SNRF 9, Grupi parashikon se aplikimi i këtyre standardeve, rishikimeve dhe interpretimeve nuk do të ketë ndikim material në pasqyrat e tij financiare të konsoliduara në periudhën e aplikimit fillestar.

4. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE

Drejtimi i Grupit diskuton me Komitetin e Kontrollit zhvillimin, zgjedhjen dhe paraqitjen e politikave dhe vlerësimeve kritike kontabël të Grupit, dhe aplikimin e këtyre politikave dhe vlerësimeve. Këto shënime shpjeguese mbështesin komentet mbi administrimin e rrezikut financiar (shënimi 5).

Burimet kryesore të pasigurisë në matje

Provizione për humbje nga kreditë

Aktivitet e regjistruara me kosto të amortizuar vlerësohen për të identifikuar rënie në vlerë të aktivitet, në bazë të politikave të përshkruara në 3(i)(vi).

Përbërësi specifik në totalin e fondit të zhvlerësimit të aktiveve financiare të vlerësuara individualisht, bazohet në vlerësimin më të mirë të flukseve të pritshme të parasë. Për të llogaritur këto flukse të parave Drejtimi gjykon mbi situatën financiare të palës tjetër dhe vlerën neto të realizueshme të ndonjë kolaterali. Çdo aktiv i zhvlerësuar matet bazuar mbi cilësitë e tij dhe llogaritja e rrjedhave të parasë, që konsiderohen të arkëtueshme, aprovohet në mënyrë të pavaruar nga rreziku i kreditit. Fondi i zhvlerësimit të portofolit mbulon humbje nga kreditë dhënë klientëve me karakteristika ekonomike të ngjashme, kur nuk ka ndonjë evidencë të dukshme për humbje, por humbja mund të ketë ndodhur dhe pse e paidentifikueshme në datën e raportimit. Një element i fondit kolektiv për zhvlerësimin e kredive është rreziku i vendit ku është dhënë kredia. Në vlerësimin e nevojës për fond kolektiv, Drejtimi konsideron faktorë si cilësia e kreditimit, madhësia e portofolit, përqendrimi si dhe faktorë ekonomik. Në mënyrë që të vlerësohet fondi i kërkuar, janë bërë supozime për të përcaktuar se si janë modeluar humbjet dhe për të përcaktuar parametrat e kërkuar, bazuar në të kaluarën ose nga kushtet aktuale ekonomike. Saktësia e vlerësimit të fondit kolektiv të zhvlerësimit varet nga sa të matshme janë rrjedhat e ardhshme të projektuara nga aktivitet dhe supozimet dhe parametrat e përdorura në modelin e vlerësimit.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 (të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

4. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE (VAZHDIM)

Përcaktimi i vlerës së drejtë

Grupi përcakton vlerën e drejtë duke përdorur Nivelin 2 të hierarkisë së vlerës së drejtë që paraqet rëndësinë e të dhënave të marra në përcaktimin e vlerësimit, të përshkruara si më poshtë:

Niveli 2: Teknika vlerësimi të bazuara në të dhëna të vëzhgueshme, qoftë në mënyrë direkte (si çmimet) ose në mënyrë indirekte (si për shembull të dhëna që rrjedhin prej çmimeve). Kjo kategori përfshin investime të vlerësuara duke përdorur: çmime të kuotuar të tregut në tregje aktive për instrumenta të ngjashëm; çmime të kuotuar për instrumenta identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak aktiv; ose teknika të tjera vlerësimi ku të gjitha të dhënat e rëndësishme janë në mënyrë direkte ose indirekte të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.

Vlera e drejtë e aktiveve dhe detyrimeve financiare që tregtohen në tregje aktive bazohet në çmimet e kuotuar të tregut apo në kuotimet e tregtuesve. Për të gjithë instrumentat e tjerë financiarë, vlera e drejtë përcaktohet duke përdorur teknika vlerësimi siç përshkruhen në politikën kontabël 3(i)(iv). Për instrumentët financiarë që kanë treg financiar, por jo aktiv dhe çmimi i tregut nuk është transparent mjaftueshëm, vlera është më pak objektive dhe kërkon shkallë variabël gjykimi në varësi të likuiditetit, përqendrimit, pasigurisë e faktorëve të tregut, supozime rreth çmimit dhe rreziqe të tjera që ndikojnë mbi instrumentin specifik.

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR

(a) Të përgjithshme

Përdorimi i instrumentave financiarë e ekspozojnë Grupin ndaj rreziqeve të mëposhtme:

- rreziku i kreditimit
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut
- rreziku operacional

Ky shënim paraqet informacion rreth ekspozimit të Grupit ndaj çdo rreziku të përmendur më lart, objektivat, politikat dhe procedurat për vlerësimin dhe administrimin e rrezikut, dhe administrimin e kapitalit të Grupit.

Struktura e administrimit të rrezikut

Bordi Drejtues ka përgjegjësi për themelimin dhe vëzhgimin e strukturës së administrimit të rrezikut. Bordi ka themeluar Komitetin e Aktiveve dhe Detyrimeve (ALCO) dhe Komitetin e Kredisë, të cilët janë përgjegjës për zhvillimin dhe monitorimin e politikave të administrimit të rreziqeve të Grupit. Të gjitha komitetet përbëhen nga anëtarë ekzekutiv dhe jo-ekzekutiv dhe raportojnë rregullisht tek Bordi Drejtues.

Politikat e administrimit të rrezikut janë krijuar për të identifikuar dhe analizuar rreziqet e hasura nga Grupi, për të vendosur kufizime dhe kontrole, dhe për të monitoruar zbatimin e këtyre kontroleve. Politikat e administrimit të rrezikut rishikohen rregullisht për të reflektuar ndryshimet në kushtet, produktet dhe shërbimet e tregut. Grupi, nëpërmjet trajnimeve, standardeve dhe procedurave drejtuese, synon të zhvillojë një mjedis kontrolli të disiplinuar dhe konstruktiv, në të cilin çdo punonjës do kuptojë rolin dhe detyrimet përkatëse.

Komiteti i kontrollit të Grupit është përgjegjës për monitorimin e përputhshmërisë me politikat dhe procedurat e Grupit për administrimin e rrezikut dhe për të vlerësuar mjaftueshmërinë e strukturës së administrimit të rrezikut në lidhje me rreziqet e hasura nga Grupi. Komiteti i Kontrollit të Grupit mbështetet nga Kontrolli i Brendshëm i Grupit për të kryer funksionet e veta. Kontrolli i Brendshëm vëzhgon në mënyrë të rregullt politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut, dhe raporton rezultatet e vëzhgimeve tek Komiteti i Kontrollit.

Zhvillimet aktuale

Grupi vepron në kushtet e një zhvillimi dinamik të një krize financiare dhe ekonomike. Zgjerimi i saj mund të rezultojë në implikime negative të pozicionit financiar të Grupit. Drejtimi i Grupit performon çdo ditë monitorimin e pozicioneve të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve, si edhe të zhvillimit të tregjeve ndërkombëtare financiare, duke vënë në zbatim praktikën më të mira bankare. Drejtimi është i bazuar në analizat e fitimit, likuiditetit dhe kostos së fondeve dhe merr masa të përshtatshme në lidhje me kreditimin, tregun (kryesisht normën e interesit) dhe rrezikun e likuiditetit, duke kufizuar kështu efektet e mundshme negative të krizës globale financiare dhe ekonomike. Në këtë mënyrë, Grupi i përgjigjet ndryshimeve të tregut, duke mbajtur një kapital dhe një pozicion likuiditeti të qëndrueshëm.

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit

Rreziku i kreditimit është rreziku i humbjes financiare për Grupin, nëse klienti, apo pala e instrumentit financiar nuk arrin të përmbushë detyrimet kontraktuale që rrjedhin nga huatë dhe paradhëniet e Grupit. Ky rrezik vjen kryesisht nga kreditë dhe paradhëniet e klientëve, bankave dhe investimi në letra me vlerë. Për qëllime raportimi të administrimit të rrezikut të kredisë, Grupi konsideron të gjitha elementët e ekspozimit ndaj rrezikut të kredisë (si rreziku që rrjedh nga vetë klienti, pozicioni gjeografik dhe sektori).

Për qëllime të administrimit të rrezikut, rreziku i kredisë nga letrat me vlerë të tregtueshme trajtohet në mënyrë të pavarur, por raportohet si një komponent i ekspozimit të riskut të tregut.

Administrimi i rrezikut të kreditimit

Bordi i Drejtuesve ka deleguar përgjegjësinë për administrimin e rrezikut tek Komiteti i Kreditimit të Bankës. Një divizion i veçantë i administrimit të rrezikut të kreditimit, i cili raporton te Komiteti i Kreditimit të Bankës, është përgjegjës për mbikëqyrjen e rrezikut të kredisë duke përfshirë:

- Formulimin e politikave të kreditimit duke u konsultuar me njësitë e biznesit, rreth kërkesave për kolateral, vlerësimin e kredive, klasifikimin dhe raportimin e rrezikut, dhe përputhshmërinë me ligjet dhe procedurat ligjore në fuqi.
- Themelimin e strukturës autorizuese për aprovimin dhe rinovimin e faciliteteve të kreditimit. Komiteti i Kreditimit të Bankës ose Bordi Drejtues i Grupit ka në dorë kufizimet për sa i përket autorizimeve të ndryshme.
- Mbikëqyrjen dhe vlerësimin e rrezikut të kreditimit, Komiteti i Kreditimit të Bankës vlerëson të gjitha ekspozimet ndaj rrezikut të kreditimit të cilat e kalojnë kufirin e vendosur, përpara se facilitetet të jenë të angazhuara ndaj klientëve nga njësitë përkatëse të biznesit. Rinovimet dhe rishikimet e faciliteteve janë subjekt i të njëjtit proces rishikimi.
- Të kufizojë ekspozimin ndaj palëve, zonave gjeografike dhe industrive (për huatë dhe parapagimet), bandën e klasifikimit të kredive dhe nivelin e kreditimit të institucionit financiar, likuiditetin e tregut dhe ndaj shteteve të ndryshme (për investimet në letra me vlerë).
- Zhvillimin dhe përdormin e sistemit të vlerësimit të rrezikut të Grupit në mënyrë që të kategorizojë ekspozimin në bazë të shkallës së rrezikut të humbjeve financiare, dhe të fokusojë Drejtimin në rreziqet aktuale të Grupit. Sistemi i kategorizimit të rrezikut përdoret për të përcaktuar se kur duhet të krijohen fonde për zhvlerësime të mundshme kundrejt ekspozimeve specifike ndaj rrezikut të kreditimit. Sistemi aktual i kategorizimit të rrezikut konsiston në dhjetë kategori të cilat reflektojnë shkallën e rrezikut të mospagimit dhe disponibilitetin e kolateraleve, ose lehtësime të tjera të rrezikut të kreditimit. Përgjegjësia për të caktuar nivelet e rrezikut u takon Drejtuesvëve përkatës që japin aprovimin për kredinë. Kategoritë e rrezikut janë subjekt i vëzhgimeve nga Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kreditimit të Bankës.
- Monitorimin e zbatimit të kufijve të aprovuar të ekspozimit nga njësitë e biznesit, duke përfshirë dhe ato për industrinë e zgjedhura, rrezikut të vendit dhe llojeve të produkteve. Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kredisë merr dhe shqyrton rregullisht raporte mbi cilësinë e kreditimit dhe ndërmerr veprime përkatëse korrigjuese.
- Sigurimin e këshillave, udhëzimeve dhe aftësi të specializuara njësisë të biznesit për të zhvilluar praktikatat më të mira për administrimin e rrezikut të kreditimit në të gjithë Grupin.

Çdo njësi biznesi duhet të zbatojë politikat dhe procedurat e Grupit për administrimin e rrezikut të kreditimit. Kontrolli i Brendshëm kryen në mënyrë të rregullt kontrole ndaj njësisë të biznesit dhe divizionit të administrimit të rrezikut.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)

(i) Investime në letra me vlerë

	Investime të mbajtura për tregtim		Investime të mbajtura deri në maturim	
	2012	2011	2012	2011
Pa vonesa dhe të pazhvlerësuara (klasifikimi për qëllime të brendshme)				
Klasifikimi i vendit: B4	41,281,170	39,202,048	81,381,682	105,760,202
Vlera kontabël	41,281,170	39,202,048	81,381,682	105,760,202

(ii) Hua dhe paradhënie klientëve

	Hua dhe paradhënie klientëve	
	2012	2011
<i>Të zhvlerësuar individualisht</i>		
Shkalla 5: Të zhvlerësuara	13,526,705	12,930,870
Vlera Bruto	13,526,705	12,930,870
Provigjon për zhvlerësim	(9,605,933)	(9,294,945)
Vlera kontabël (A)	3,920,772	3,635,925
<i>Provigjone për humbjet bazuar në portofol</i>		
Shoqëritë		
Shkalla 1	189,029	428,255
Shkalla 1.5	348,487	4,952,394
Shkalla 2	6,296,641	9,096,202
Shkalla 2.5	10,437,679	9,923,276
Shkalla 3	9,236,493	7,861,843
Shkalla 3.5	42,632,219	30,023,186
Shkalla 4	7,363,341	19,655,201
Shkalla 4.5	13,619,145	11,359,095
Shkalla 5 (pa klasifikuar)	9,625,379	5,312,078
	99,748,413	98,611,530
Individë	22,719,972	23,449,830
Vlera bruto	122,468,385	122,061,361
Provigjon për zhvlerësim	(1,812,438)	(1,571,004)
Vlera kontabël (B)	120,655,947	120,490,357
<i>Me vonesë por jo të zhvlerësuara përfshin:</i>		
30-60 ditë:	2,654,801	8,687,743
60-180 ditë:	3,426,181	5,430,914
Vlera kontabël	6,080,982	14,118,658
Vlera kontabël totale (A+B)	124,576,719	124,126,282

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)

Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuara

Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuara janë ato hua dhe letra me vlerë për të cilat Grupi ka përcaktuar se është e mundur që mos të arkëtojnë të gjithë shumën e interesit dhe principalit të huasë në bazë të kushteve të kontratës. Këto hua vlerësohen me shkallën 0.5 deri në 5 në sistemin e brendshëm të kategorizimit të rrezikut.

Hua me vonesë por jo të zhvlerësuara

Hua dhe letra me vlerë ku pagesat e interesit janë me vonesë por që Grupi beson se zhvlerësimi nuk është i përshtatshëm për shkak të shkallës së garancive / kolateralit të vlefshëm dhe/ose shkallës së arkëtimit të shumës së huasë.

Hua me kushte të rinegociueshme

Hua me kushte të rinegociueshme janë hua, të cilat janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të klientit dhe kur Grupi ka bërë lëshime të cilat nuk do ti bënte në rast të kundërt. Pasi huaja është ristrukturuar, qëndron në të njëjtën kategori, edhe pse performanca pas ristrukturimit mund të përmirësohet.

Fondi për zhvlerësim

Grupi vendos një provigjon për humbjet nga zhvlerësimet që përfaqëson vlerësimin e Grupit për humbjet e ndodhura të portofolit. Përbërësit kryesorë të këtij provigjoni janë, një komponent për humbjet specifike që lidhet me ekspozimet e konsiderueshme individuale, dhe një provigjon i përgjithshëm për grupet e aktiveve të ngjashme në lidhje me humbjet e realizuara por që nuk janë identifikuar në huatë që janë subjekt i vlerësimit individual për zhvlerësime.

Politikat e nxjerrjes jashtë përdorimit

Grupi nxjerr jashtë përdorimi një hua/letër me vlerë (dhe çdo provigjon për humbjet nga zhvlerësimi) kur Komiteti i Kredive me probleme të Bankës vendos që huatë/letrat me vlerë janë të pa-arkëtueshme. Ky përcaktim arrihet pasi janë marrë në konsideratë informacione si ndodhja e ngjarjeve të konsiderueshme të cilat kanë ndikuar në gjendjen financiare të huamarrësit në mënyrë të tillë që ai nuk është në gjendje të paguajë detyrimin ose të ardhurat nga ekzekutimi i kolateralit nuk do të jenë të mjaftueshme për të mbuluar ekspozimin total.

Më poshtë është paraqitur analiza e shumave neto dhe bruto (e provigjoneve për zhvlerësim) të aktiveve individualisht të zhvlerësuara, sipas shkallës së rrezikut.

	Hua dhe paradhënie klientëve	
	Bruto	Neto
31 dhjetor 2012		
<i>Individualisht të zhvlerësuara</i>		
Shkalla 5: Të zhvlerësuara	13,526,705	3,920,772
Totali	13,526,705	3,920,772
31 dhjetor 2011		
<i>Individualisht të zhvlerësuara</i>		
Shkalla 5: Të zhvlerësuara	12,930,870	3,635,925
Totali	12,930,870	3,635,925

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)

Grupi mban kolaterale për huatë dhe paradhëniet klientëve në formën e hipotekave për pasuritë, letra të tjera me vlerë të bllokuara dhe garanci. Vlerësimet e vlerave të drejta bazohen në vlerën e kolateralit në kohën kur merret huaja dhe në përgjithësi ri-vlerësohen çdo vit nga vlerësues të jashtëm dhe të brendshëm. Për huatë që u jepen bankave të tjera nuk mbahet kolateral, përveç rasteve kur letra me vlerë mbahen si pjesë e riblerjeve të anasjellta dhe aktivitetit huamarrës të letrave me vlerë. Në përgjithësi nuk mbahet kolateral për investimet në letrat me vlerë, dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 dhe 31 dhjetor 2011 nuk është mbajtur një kolateral i tillë.

			2012	2011
	Kundrejt zhvlerësimeve individuale	Kundrejt zhvlerësimeve kolektive	Totali	Totali
Prona	2,807,141	34,200,201	37,007,342	32,225,143
Peng	1,285,969	14,040,086	15,326,055	14,331,297
Para	38	2,192,391	2,192,429	2,362,302
Garanci	40,312	5,151,018	5,191,330	8,568,610
Totali	4,133,460	55,583,696	59,717,156	57,487,352

Minimumi i pagesave të qirasë

Qiraja financiare paraqitet së bashku me huatë dhe paradhëniet e klientëve. Më poshtë paraqitet një rakordim i investimit bruto me vlerën aktuale të minimumit të pagesave të qirasë:

	2012	Qira Financiare 2011
Investimi bruto	4,647,850	5,229,009
Të ardhura financiare të porealizuara	(568,418)	(702,103)
	4,079,432	4,526,906

Rreziku i vendosjes

Aktivitetet e Grupit mund të shkaktojnë rrezik në momentin e realizimit të transaksioneve. Rreziku i vendosjes është rreziku i humbjeve për shkak të dështimit të një shoqërie në përmbushjen e detyrimeve të saj në para, letra me vlerë ose aktive të tjera ashtu siç është rënë dakord në kontratë.

Për disa transaksione Grupi mund të zvogëlojë këtë rrezik duke vendosur transaksione nëpërmjet një agjenti për t'u siguruar që transaksioni kryhet atëherë kur të dyja palët kanë plotësuar detyrimet e tyre. Limitet në realizimin e transaksionit janë pjesë e procesit të monitorimit e të aprovimit/kufizimit të kredisë të përshkruar më sipër. Pranimi i rrezikut të vendosjes kërkon aprovime specifike prej palëve nga Administrimi i Rrezikut të Grupit.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)

Grupi vëzhgon përqendrimin e rrezikut të kreditimit në bazë të sektorëve dhe zonave gjeografike. Analiza e përqendrimin të rrezikut të kreditimit më 31 dhjetor 2012 dhe 31 dhjetor 2011 paraqitet më poshtë:

	31 dhjetor 2012					
	Individë	Korporata	SME	Mikro-Biznese	Punonjës	Totali
Overdraft	2,137,172	46,733,603	5,716,631	1,125,523	68,125	55,781,054
Karta krediti	328,290	-	-	-	39,892	368,182
Huatë						
<i>Afat-shkurtër</i>	149,280	764,404	128,729	12,373	1,229	1,056,015
<i>Afat-mesëm</i>	3,518,209	24,855,866	3,107,301	1,337,698	127,920	32,946,994
<i>Afat-gjatë</i>	8,303,794	18,778,852	3,081,429	453,544	351,364	30,968,983
<i>Minus tarifa administrative</i>	(169,236)	(273,473)	(53,282)	(23,971)	-	(519,962)
	11,802,047	44,125,649	6,264,177	1,779,644	480,513	64,452,030
Hipotekë	8,813,112	-	62,630	316,515	1,875,804	11,068,061
Të tjera	545,324	2,519,473	967,959	289,424	3,583	4,325,763
Totali (shënimi 10)	23,625,945	93,378,725	13,011,397	3,511,106	2,467,917	135,995,090
	31 dhjetor 2011					
	Individë	Korporata	SME	Mikro-Biznese	Punonjës	Totali
Overdraft	2,642,981	45,407,105	6,770,969	1,620,777	61,162	56,502,994
Karta krediti	228,592	-	-	-	31,427	260,019
Huatë						
<i>Afat-shkurtër</i>	138,979	327,478	183,357	42,942	1,971	694,727
<i>Afat-mesëm</i>	3,823,889	22,859,189	3,677,216	1,933,416	160,827	32,454,537
<i>Afat-gjatë</i>	9,603,044	17,415,120	3,460,370	408,470	429,692	31,316,696
<i>Minus tarifa administrative</i>	(184,390)	(251,533)	(62,858)	(41,936)	-	(540,717)
	13,381,522	40,350,254	7,258,085	2,342,892	592,490	63,925,243
Hipotekë	7,818,371	-	-	363,262	1,294,814	9,476,447
Të tjera	479,391	2,817,067	1,259,795	266,074	5,200	4,827,527
Totali (shënimi 10)	24,550,857	88,574,426	15,288,849	4,593,005	1,985,093	134,992,230

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i kreditimit (vazhdim)

Vlera kontabël më 31 dhjetor 2012	Hua dhe paradhënie klientëve	Balanca të kushtëzuara	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura deri në maturim
Shqipëria	129,215,057	27,679,797	41,281,170	81,381,682
Amerika e Veriut	-	-	-	-
Europa	6,780,033	563,361	-	-
Totali	135,995,090	28,243,158	41,281,170	81,381,682

Vlera kontabël më 31 dhjetor 2011	Hua dhe paradhënie klientëve	Balanca të kushtëzuara	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura deri në maturim
Shqipëria	128,241,875	24,967,257	39,202,048	105,760,202
Amerika e Veriut	-	-	-	-
Europa	6,750,355	704,194	-	-
Totali	134,992,230	25,671,451	39,202,048	105,760,202

(c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Grupi nuk do të jetë në gjendje të shlyejë detyrimet financiare në kohën e duhur.

Administrimi i rrezikut të likuiditetit

Qëndrimi i Grupit në administrimin e likuiditetit është të sigurojë vazhdimisht likuiditet të mjaftueshëm për të shlyer detyrimet si në kushte normale ashtu edhe në kushte të pafavorshme, pa pësuar humbje të papranueshme apo të rrezikojë të dëmtojë emrin e tij.

Departamenti i Thesarit merr informacion nga njësitë e tjera për sa i përket rrezikut të aktiveve dhe detyrimeve financiare, dhe rrjedhjeve të ardhshme të parave që rezultojnë nga aktivitetet e ardhshme të projektuara. Në bazë të këtij informacioni, Departamenti i Thesarit mban një portofol me aktive afatshkurtra likuide, i përbërë kryesisht nga letra me vlerë me afat të shkurtër, hua dhe paradhënie ndaj bankave të tjera, dhe facilitete të tjera ndërbankare, për të siguruar një nivel të mjaftueshëm likuiditeti të Grupit. Kërkesat e njësisë të biznesit për likuiditet plotësohen nga Departamenti i Thesarit, i cili jep hua afat shkurtra dhe afat gjata për të mbuluar ndryshimet afatshkurtra dhe për financimet afatgjata.

Pozicioni ditor i likuiditetit monitorohet dhe testohet në mënyrë të rregullt nëpërmjet skenarëve të ndryshëm që mbulojnë kushte normale dhe të pafavorshme të tregut. Të gjitha politikat dhe procedurat janë subjekt i rishikimeve dhe aprovimeve nga ALCO.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(c) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

Tabela e mëposhtme paraqet rrjedhat e paskontuara të parave të aktiveve dhe detyrimeve financiare të Grupit në bazë të maturitetit më të hershëm kontraktual. Rrjedhat e parave nga këto instrumenta variojnë shumë. Për shembull, depozitat pa afat të klientëve priten të kenë një gjendje të qëndrueshme ose në rritje, si dhe angazhimet e pajohura të huave nuk priten të përdoren menjëherë.

Maturitetet e mbetura kontraktuale të aktiveve dhe detyrimeve financiare

Aktive	31 dhjetor 2012				Totali
	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	
Paraja dhe ekuivalentët e saj	38,153,089	-	-	-	38,153,089
Shuma të kushtëzuara	28,243,158	-	-	-	28,243,158
Investime të mbajtura për tregim	93,717	42,238	727	8,598,590	41,281,170
Investime të mbajtura deri në maturim	2,913,253	11,741,350	16,443,657	23,747,131	81,381,682
Hua dhe paradhënie klientëve, neto	11,130,833	12,690,534	10,897,070	38,486,460	124,576,719
Parapagim i tatimit mbi fitimin	186,104	-	-	4,086	190,190
Aktive të tjera, neto	84,515	86,044	135	152	833,589
Totali	80,804,669	24,560,166	27,341,589	70,832,333	314,659,597
Detyrime					
Detyrime ndaj institucioneve financiare	823,722	1,117,390	-	-	1,941,112
Detyrime ndaj klientëve	97,022,918	37,890,877	40,219,988	105,151,866	284,395,826
Detyrime të tjera	1,445,592	24,716	39,155	4,083	1,513,546
Totali	99,292,232	39,032,983	40,259,143	105,155,949	287,850,484
Rreziku i likuiditetit më 31 dhjetor 2012	(18,487,563)	(14,472,817)	(12,917,554)	(34,323,616)	26,809,113
Kumulativi	(18,487,562)	(32,960,380)	(45,877,934)	(80,201,550)	26,809,113

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(c) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)**

Aktive	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	Mbi një vit Pa specifikuar	31 dhjetor 2011	
						Totali	Totali
Paraaja dhe ekuivalentët e saj	24,076,796	-	-	-	-	24,076,796	
Shuma të kushtëzuara	25,671,451	-	-	-	-	25,671,451	
Investime të mbajtura për tregtim	154	183,589	351	3,422,133	35,567,460	28,361	39,202,048
Investime të mbajtura deri në maturim	5,154,953	7,841,373	21,790,003	20,397,332	50,576,541	-	105,760,202
Hua dhe paradhënie klientëve, neto	15,017,849	12,101,269	9,351,355	37,798,823	60,722,934	(10,865,948)	124,126,282
Aktive të tjera, neto	56,673	203,854	746,212	50	-	-	1,006,789
Totali	69,977,876	20,330,085	31,887,921	61,618,338	146,866,935	(10,837,587)	319,843,568
Detyrime							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	4,224,854	-	1,110,555	-	-	-	5,335,409
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	6,200,238	1,949,850	-	-	-	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	97,190,318	36,822,061	35,126,592	104,209,111	5,167,529	-	278,515,611
Detyrime të tjera	988,439	248,703	-	1,067	-	-	1,238,209
Totali	108,603,849	39,020,614	36,237,147	104,210,178	5,167,529	-	293,239,317
Rreziku i likuiditetit më 31 dhjetor 2011	(38,625,973)	(18,690,529)	(4,349,226)	(42,591,840)	141,699,406	(10,837,587)	26,604,251
Kumulativi	(38,625,973)	(57,316,502)	(61,665,728)	(104,257,568)	37,441,838	26,604,251	

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku që ndryshimi në çmimet e tregut, si normat e interesit, çmimet e kapitalit, normat e kursit të këmbimit dhe normat e kredive (që nuk lidhen me ndryshimet në pozicionimin kreditor të kredimarrësit) do të ndikojë në të ardhurat e Grupit apo vlerën e instrumentave financiarë. Objektivi i administrimit të rrezikut të tregut është të manaxhojë dhe kontrollojë që ekspozimi ndaj rrezikut të tregut të jetë brenda parametrave të pranueshëm, ndërkohë që optimizon kthimin nga rreziku.

Administrimi i rrezikut të tregut

Grupi e ndan ekspozimin ndaj rrezikut të tregut në portofole të tregtueshme dhe jo të tregtueshme. Portfolet e tregtueshme përfshijnë pozicione që lindin nga lëvizjet e tregut bashkë me aktivet dhe detyrimet financiare që drejtohen mbi bazën e vlerës së drejtë.

Autoriteti i përgjithshëm për rrezikun e tregut qëndron tek ALCO. Departamenti i Rrezikut të Grupit është përgjegjës për zhvillimin e politikave të detajuara të manaxhimit të rrezikut (subjekt ndaj rishikimit dhe aprovimit nga ALCO) dhe për mbikëqyrjen ditore të implementimit të tyre.

Grupi është i ekspozuar ndaj ndikimeve të ndryshimeve në kurset e këmbimit në pozicionin financiar dhe rrjedhjeve të parave.

Ekspozimi ndaj rrezikut të kursit të këmbimit

Grupi është i ekspozuar ndaj rrezikut të kursit të këmbimit për shkak të transaksioneve në monedhë të huaj. Duke qenë se Grupi i prezanton pasqyrat financiare të konsoliduara në Lek, pasqyrat financiare të konsoliduara të Grupit ndikohen nga lëvizjet e kursit të këmbimit ndërmjet Lek-ut dhe monedhave të tjera. Bordi i Drejtorëve vendos limitet e niveleve të ekspozimit për të dyja pozicionet; brenda ditës dhe gjatë natës "overnight", të cilat monitorohen çdo ditë nga thesari dhe zyra e ndërmjetme.

Ekspozimi ndaj rrezikut të normave të interesit

Rreziku kryesor ndaj të cilit janë të ekspozuara portfolet jo të tregtueshme është rreziku i luhatjeve të rrjedhjeve të ardhshme të parave apo vlerës së drejtë të instrumentave për shkak të ndryshimeve të normës së interesit të tregut.

Rreziku i normës së interesit administrohet nëpërmjet monitorimit të pozicioneve neto në normat e interesit dhe duke patur limite të para-aprovuara të rishikimit. Komiteti i Administrimit të Aktiveve dhe Detyrimeve të Bankës (ALCO) monitoron përputhjen me këto limite dhe ndihmohet nga Administrimi i Rrezikut në aktivitetet e tij të përditshme.

Administrimi i rrezikut të normave të interesit mbështetet edhe nga monitorimi i ndjeshmërisë së aktiveve dhe detyrimeve të Grupit ndaj skenarëve të ndryshëm të interesave standard dhe jo standard. Skenarët standard, të cilët merren në konsideratë në mënyrë të rregullt, përfshijnë 100 pika bazë (pb) rënie ose rritje paralele në të gjitha normat e brendshme të kthimit.

Më poshtë është paraqitur analiza e ndjeshmërisë ndaj rënies dhe rritjes së normës së interesit (duke marrë parasysh që nuk ka lëvizje asimetrike në normën e kthimit dhe një pozicion financiar konstant):

2012		Deri në një vit		Mbi një vit
	100 bp	100 bp	100 bp	100 bp
	rritje	rënie	rritje	rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	(458,571)	458,571	1,182,587	(1,182,587)
2011		Deri në një vit		Mbi një vit
	100 bp	100 bp	100 bp	100 bp
	rritje	rënie	rritje	rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	(525,831)	525,831	1,416,994	(1,416,994)

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

Pozicionet e përgjithshme të rrezikut të normave të interesit administrohen nga Departamenti i Thesarit, i cili përdor investime në letra me vlerë, paradhënie dhe depozita me bankat për të administruar pozicionet e përgjithshme që lindin nga aktivitetet tregtare dhe jotregtare të Grupit.

Më poshtë paraqitet një përmbledhje e analizës së riqimit të normave të interesit të Grupit:

Aktivet	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	Mbi një vit	Pa specifikuar	31 dhjetor 2012
							Totali
Paraja dhe ekuivalentët e saj	38,153,089	-	-	-	-	-	38,153,089
Shuma të kushitëzuara	28,243,158	-	-	-	-	-	28,243,158
Investime të mbajtura për tregtim	93,717	42,238	727	8,598,590	32,545,898	-	41,281,170
Investime të mbajtura deri në maturim	2,913,252	11,741,350	16,443,658	23,747,131	26,536,291	-	81,381,682
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	10,257,581	25,411,133	16,153,079	67,860,819	6,250,399	(1,356,292)	124,576,719
Parapagim i tatimit mbi fitimin	186,104	-	-	-	4,086	-	190,190
Aktive të tjera, neto	84,515	86,044	135	152	662,743	-	833,589
Totali	79,931,416	37,280,765	32,597,599	100,206,692	65,999,417	(1,356,292)	314,659,597
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	823,722	1,117,390	-	-	-	-	1,941,112
Detyrime ndaj klientëve	97,022,918	37,890,877	40,219,988	105,151,867	4,110,177	-	284,395,827
Detyrime të tjera	1,445,592	24,716	39,155	4,083	-	-	1,513,546
Totali	99,292,232	39,032,983	40,259,143	105,155,950	4,110,177	-	287,850,485
Pozicioni neto më 31 dhjetor 2012	(19,360,816)	(1,752,218)	(7,661,544)	(4,949,258)	61,889,240	(1,356,292)	26,809,112

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(d) Rreziku i tregut (vazhdim)**

	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	Mbi një vit	Pa specifikuar	31 dhjetor 2011
Aktivët							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	24,076,796	-	-	-	-	-	24,076,796
Shuma të kushtëzuara	25,671,451	-	-	-	-	-	25,671,451
Investime të mbajtura për tregtim	154	183,589	351	3,422,133	35,567,460	28,361	39,202,048
Investime të mbajtura deri në maturim	5,154,953	7,841,373	21,790,003	20,397,332	50,576,541	-	105,760,202
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	14,707,838	21,992,400	19,166,141	62,405,245	8,571,620	(2,716,962)	124,126,282
Aktive të tjera, neto	56,673	203,854	746,212	50	-	-	1,006,789
Totali	69,667,865	30,221,216	41,702,707	86,224,760	94,715,621	(2,688,601)	319,843,568
Detyrimet							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	4,224,854	-	1,110,555	-	-	-	5,335,409
Marrëveshje të anasjalla të riblerjes	6,200,238	1,949,850	-	-	-	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	97,190,318	36,822,061	35,126,592	104,209,111	5,167,529	-	278,515,611
Detyrime të tjera	988,439	248,703	-	1,067	-	-	1,238,209
Totali	108,603,849	39,020,615	36,237,147	104,210,178	5,167,529	-	293,239,317
Pozicioni neto më 31 dhjetor 2011	(38,935,983)	(8,799,398)	5,465,560	(17,985,418)	89,548,092	(2,688,601)	26,604,251

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

Analiza e aktiveve dhe detyrimeve të shprehura në monedhë të huaj më 31 dhjetor 2012 dhe 31 dhjetor 2011 është si më poshtë:

Aktivët	31 dhjetor 2012			31 dhjetor 2011						
	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali
Paraja dhe ekuivalentët e saj	5,650,912	26,383,017	1,452,042	4,667,118	38,153,089	1,650,416	18,134,089	655,624	3,636,667	24,076,796
Shuma të kushtrëzuara	14,862,570	11,749,621	1,630,967	-	28,243,158	14,686,115	9,565,521	1,419,815	-	25,671,451
Investime të mbajtura për tregtim	41,281,170	-	-	-	41,281,170	39,202,048	-	-	-	39,202,048
Investime të mbajtura deri në maturim	81,381,682	-	-	-	81,381,682	105,760,202	-	-	-	105,760,202
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	36,391,846	72,771,569	14,998,479	414,825	124,576,719	36,424,392	73,233,659	14,011,743	456,488	124,126,282
Aktive afatgjata materiale, neto	1,987,074	-	-	-	1,987,074	1,808,116	-	-	-	1,808,116
Aktive afatgjata jomateriale, neto	1,225,926	-	-	-	1,225,926	609,060	-	-	-	609,060
Investime në kapital	37,785	-	-	-	37,785	25,713	-	-	-	25,713
Emri i mirë	92,783	-	-	-	92,783	92,783	-	-	-	92,783
Parapagim i tatimit mbi fitimin	190,190	-	-	-	190,190	-	-	-	-	-
Aktive të tjera, neto	1,540,537	204,016	4,382	112	1,749,047	475,348	974,755	22,746	8,997	1,481,846
Totali	184,642,475	111,108,223	18,085,870	5,082,055	318,918,623	200,734,193	101,908,024	16,109,928	4,102,152	322,854,297
Detyrimet										
Detyrime ndaj institucioneve Financiare	32,756	1,638,571	269,471	314	1,941,112	709,542	3,870,046	491,162	264,659	5,335,409
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	-	-	-	-	-	8,150,088	-	-	-	8,150,088
Detyrime ndaj klientëve	155,790,358	107,742,153	16,037,252	4,826,063	284,395,826	164,166,405	95,408,013	15,038,674	3,902,519	278,515,611
Tatim fitimi i pagueshëm	-	-	-	-	-	125,375	-	-	-	125,375
Tatimi i shtyrë pasiv	262	-	-	-	262	10,258	-	-	-	10,258
Detyrime të tjera	1,453,566	99,985	37,500	(77,767)	1,513,284	910,931	165,522	93,371	68,385	1,238,209
Interesat jo kontrolluese	101,418	-	-	-	101,418	84,917	-	-	-	84,917
Kapitali	30,966,721	-	-	-	30,966,721	29,394,430	-	-	-	29,394,430
Totali	188,345,081	109,480,709	16,344,223	4,748,610	318,918,623	203,551,946	99,443,581	15,623,207	4,235,563	322,854,297
Pozicioni neto	(3,702,606)	1,627,514	1,741,647	333,445	-	(2,817,753)	2,464,443	486,721	(133,411)	-

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 (të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(e) Rreziku operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjes së drejtpërdrejtë apo të tërthortë që vjen si rezultat i një sërë shkaqesh të lidhura me proceset, personelin, teknologjinë dhe infrastrukturën e Grupit, dhe nga faktorë të jashtëm siç janë kreditimi i tregut dhe rreziqet e likuiditetit që lindin nga kërkesat ligjore dhe rregulluese si edhe nga standardet përgjithësisht të pranuar të sjelljes korporative. Rreziqet operative lindin si pasojë e të gjithë operacioneve të Grupit dhe shqyrtohen nga të gjitha njësitë e biznesit.

Objektivi i Grupit është të manaxhojë rrezikun operacional në mënyrë që të balancojë shmangien e humbjeve financiare dhe dëmtimin e reputacionit të Grupit me kosto efektive, si edhe të shmangë procedurat e kontrollit, të cilat kufizojnë iniciativën dhe kreativitetin.

Përgjegjësia parësore për zhvillimin dhe implementimin e kontrolleve për të adresuar rrezikun operativ i caktohet Drejtimit të Lartë për çdo njësi biznesi. Kjo përgjegjësi mbështetet nga zhvillimi i standardeve të përgjithshme të Grupit për manaxhimin e rrezikut operativ në fushat e mëposhtme:

- kërkesa për ndarjen e duhur të detyrave, duke përfshirë dhe autorizimin e pavarur të transaksioneve
- kërkesa për bashkërendimin dhe monitorimin e transaksioneve
- përputhja me kërkesat ligjore dhe rregullative
- dokumentim i kontrolleve dhe i procedurave
- kërkesa për vlerësimin periodik të rreziqeve operative të analizuar dhe përshtatshmërinë e kontrolleve dhe procedurave për të adresuar rreziqet e identifikuar
- kërkesa për raportimin e humbjeve operative dhe veprimet rregullues të propozuar
- zhvillimi i planeve rastësore
- trainim dhe zhvillim profesional
- standardet etike dhe të biznesit
- zvogëlim i riskut, duke përfshirë sigurim në rastet kur është efektiv.

Pajtimi me standardet e Grupit mbështetet nga një program kontrollesh periodike të ndërmarra nga Kontrolli i Brendshëm. Rezultatet e kontrolleve të bëra nga Kontrolli i Brendshëm diskutohen së bashku me manaxhimin e njësisë së biznesit me të cilën lidhen, me përmbledhjet e dorëzuara Komitetit të Auditit dhe Drejtimit të Lartë të Grupit.

(f) Administrimi i kapitalit

Kapitali rregullator i Bankës

Banka monitoron mjaftueshmërinë e kapitalit të saj duke përdorur, përveç masave të tjera, rregullat dhe raportet e vendosura nga rregullatori Shqiptar, Banka e Shqipërisë (“BSh”), e cila përfundimisht përcakton kapitalin ligjor që kërkohet për përforcimin e biznesit të saj. Rregullorja “Mbi mjaftueshmërinë e kapitalit” është nxjerrë në vijim të Ligjit No. 8269 datuar më 23 dhjetor 1997 “Mbi Bankën e Shqipërisë”, dhe “Ligji për Bankat në Republikën e Shqipërisë”.

Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit

Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit rregullator me aktivet e ponderuara me rrezikun dhe zërat jashtë bilancit, i shprehur në përqindje. Minimumi i kërkuar nga Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është 12%.

Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit bazë mbi aktivet e ponderuara me rrezikun dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Norma minimale e modifikuar e mjaftueshmërisë së kapitalit është 6%.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

5. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(f) Administrimi i kapitalit (vazhdim)

Aktivet e Ponderuara me Rrezikun

Aktivet ponderohen në përputhje me kategoritë e gjera të rrezikut nocional, të cilave i caktohet një peshë rreziku në përputhje me shumën e kapitalit të nevojshëm për mbështetjen e tyre. Aplikohen pesë kategori të ponderimit të rrezikut (0%, 20%, 50%, 100%, 150%); për shembull instrumentat e tregut të parasë kanë një peshë rreziku zero që do të thotë që për mbajtjen e këtyre aktiveve nuk nevojitet kapital. Pronësia dhe pajisjet mbajnë një peshë 100% të rrezikut, që do të thotë se duhet të mbështeten nga një kapital i njëjtë me 12% të vlerës kontabël.

Kreditit jashtë bilancit që lidhet me angazhimet gjithashtu merret në konsideratë. Më pas shumat ponderohen me rrezikun duke përdorur të njëjtat përqindje si për aktivet në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar.

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Total i aktiveve të ponderuara me rrezikun	142,953,719	143,347,914
Totali i ekspozimeve jashtë bilancit të ponderuara me rrezikun	2,298,775	3,236,312
Totali	145,252,494	146,584,226
Kapitali rregullator	23,011,552	22,214,348
Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit	15.84%	15.15%

Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është i njëjtë me raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit.

Kapitali rregullator i Shoqërive Administruese të fondeve të pensioneve vullnetare dhe fondeve investuese (filiali i Bankës)

Shoqëritë Administruese të fondeve të pensioneve vullnetare dhe fondeve investuese, bazuar në ligjin 10197 dhe 10198 datë 10 dhjetor 2009, në çdo kohë duhet të kenë një kapital të paktën 15,625 mijë Lek, i cili llogaritet duke zbritur detyrimet nga aktivet në pozicionin financiar të Fondit. Kur vlera neto e aktiveve në fondet e pensionit, të administruara nga shoqëria administruese, e kalon vlerën 31,250 milion Lek, shoqëria administruese duhet ta rrisë kapitalin, në mënyrë që shtesa e kapitalit të jetë të paktën e barabartë me 0,02% të vlerës me të cilën vlera neto e aktiveve të fondeve të administruara kalon pragun e sipër-përmendur. Megjithatë nuk është e nevojshme që kapitali të kalojë vlerën 1,250,000 mijë Lek. Më 31 dhjetor 2012 dhe 2011 Raiffeisen INVEST është në përputhje me kërkesat ligjore për kapital rregullator.

Kapitali rregullator i shoqërive të qiradhënies financiare (filiali i Bankës)

Bazuar në rregulloren e Bankës së Shqipërisë "Për liçencimin e subjekteve jobanka" aktiviteti i qirasë financiare përfshihet në aktivitetet që kryejnë subjektet jobanka dhe përveç të tjerave, kërkesa për kapitalin minimal për fillimin e aktivitetit është 100,000 mijë Lek. Më 31 dhjetor 2012 dhe 2011, Raiffeisen Leasing sh.a. është në përputhje me kërkesat ligjore për kapital rregullator.

Politika e Grupit është që të mbajë një bazë të fortë kapitali të tillë që të mbajë besueshmërinë e investitorit, kreditorit dhe tregut dhe të mbështesë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Impakti i nivelit të kapitalit në kthimet për aksion njihet gjithashtu, dhe Grupi njej nevojën për të mbajtur një balancë ndërmjet kthimeve më të larta të mundshme nëpërmjet levave financiare dhe avantazheve të sigurisë që vijnë nga një pozicion më i qëndrueshëm dhe i favorshëm i kapitalit.

Grupi dhe operacionet e tij rregullative individuale kanë qenë në përputhje me të gjitha kërkesat e kapitalit të vendosura nga jashtë, gjatë gjithë vitit.

Nuk ka pasur ndryshime të rëndësishme në administrimin e kapitalit të Grupit gjatë vitit.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

6. VLERA E DREJTË E AKTIVEVE DHE DETYRIMEVE FINANCIARE

Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshin depozita ndërmjet bankave dhe mjete të tjera në procesin e arkëtimit. Duke qenë se këto balanca kanë afat të shkurtër dhe janë me norma interesi të ndryshueshme, vlera e drejtë e tyre është pothuajse e barabartë me vlerën kontabël.

Investimet në letrat me vlerë

Investimet në letrat me vlerë përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë. Vlera e drejtë e tyre llogaritet duke përdorur modelin e rrjedhjeve të skontuara të parave bazuar në normën e brendshme aktuale të kthimit e përshtatshme për maturitetin e mbetur.

Më 31 dhjetor 2012, vlera e drejtë e investimeve në letra me vlerë është përafërsisht 81,381,682 mijë Lek (31 dhjetor 2011: 105,760,202 mijë Lek) ndërsa vlera e tyre kontabël është 81,381,682 mijë Lek (31 dhjetor 2011: 105,760,202 mijë Lek).

Hua dhe paradhënie klientëve

Huatë dhe paradhëniet mbahen me vlerën e mbetur pakësuar me provigjonet. Portofoli i huave të Grupit ka një vlerë të drejtë të barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut. Pjesa më e madhe e portofolit të huave është subjekt i rikrimeve brenda një viti.

Detyrime ndaj klientëve

Vlera e drejtë e depozitave pa afat që përfshin dhe depozitat pa interes, është vlera që i paguhet klientit. Vlera e drejtë e depozitave me afat më 31 dhjetor 2012 është përafërsisht 288,488,241 mijë Lek (31 dhjetor 2011: 278,534,109 mijë Lek) ndërsa vlera e tyre e mbartur është 284,395,826 mijë Lek (31 dhjetor 2011: 278,515,611 mijë Lek).

Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare

Vlera e drejtë e detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare është pothuajse e barabartë me vlerën e tyre të mbartur për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

7. PARAJA DHE EKUIVALENTËT E SAJ

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
<i>Arka</i>	2,459,612	3,202,231
Llogari rrjedhëse	96,952	3,785
Depozita	1,300,000	-
Interesi i përlloritur në depozita	80	-
<i>Bankat</i>		
Llogari rrjedhëse me bankat rezidente	58	156
Llogari rrjedhëse me bankat jo-rezidente	4,721,931	108,190
Depozita me bankat rezidente	2,673,025	-
Depozita me bankat jo-rezidente	26,901,431	20,762,434
Totali	38,153,089	24,076,796

Llogaritë rrjedhëse me Bankën Qëndrore nuk fitojnë interes.

Normat e interesit mbi depozitat me afat me bankat jo-rezidente më 31 dhjetor 2012 variojnë nga 0.05% deri në 0.58% (31 dhjetor 2011: 0.08% deri në 0.95%). Normat e interesit mbi depozitat me afat me bankat rezidente më 31 dhjetor 2012 variojnë nga 3.90% deri në 4.60% (Nuk ka depozita me afat me bankat rezidente më 31 dhjetor 2011).

8. SHUMA TË KUSHTËZUARA

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
<i>Banka Qëndrore</i>		
Rezerva e detyrueshme	27,679,797	24,967,257
<i>Banka</i>		
Llogari garancie	563,361	704,194
Totali	28,243,158	25,671,451

Në përputhje me kërkesat e Bankës së Shqipërisë, bankat duhet të mbajnë në Bankën e Shqipërisë një rezervë në masën 10% të depozitave të klientëve. Rezerva e detyrueshme nuk është e vlefshme për veprime ditore të bankës. Interesi mbi rezervën e detyrueshme llogaritet si më poshtë:

- Gjendja në Lek: 70% e normës së marrëveshjeve të riblerjes: 2.80% në vit më 31 dhjetor 2012 (31 dhjetor 2011: 3.50% në vit);

- Gjendja në EUR: 70% e normës bazë në EUR: 0% në vit më 31 dhjetor 2012 (31 dhjetor 2011: 0% në vit);

- Gjendja në USD: 70% e normës bazë në USD: 0% në vit më 31 dhjetor 2012 (31 dhjetor 2011: 0% në vit).

Sipas rregullores së Bankës së Shqipërisë, Banka mund ta mbajë rezervën e saj të detyrueshme si Cash në kujdestari. Kjo lloj rezerve nuk përfiton asnjë interes. Banka e ka transferuar gjithë rezervën e saj në Lek në Cash në kujdestari në 24 maj 2012. Nuk ka interes të fituar nga Rezerva e detyrueshme në Bankën Qëndrore që nga kjo datë.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË

9.1 Investime të mbajtura për tregtim

Letrat me vlerë të tregtueshme përfshijnë bonot e thesarit dhe obligacionet e Bankës së Shqipërisë si më poshtë:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Bono thesari	358,760	395,779
Obligacione të qeverisë	40,922,410	38,806,269
Totali	41,281,170	39,202,048

Bonot e thesarit të tregtueshme më 31 dhjetor 2012 i referohen bonove të qeverisë me kupon zero, me normë të brendshme kthimi që varion nga 6.35% në 7.37% në vit (31 dhjetor 2011: nga 6.74% në 7.73% në vit).

Obligacionet e qeverisë më 31 dhjetor 2012 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2-vjeçare, 3-vjeçare, 5-vjeçare dhe 7-vjeçare të emetuara nga Qeveria e Shqipërisë me normë kuponit nga 7.56% në 11.00% në vit (31 dhjetor 2011: nga 7.60% në 11.00% në vit).

9.2 Investime të mbajtura deri në maturim

Investime të mbajtura deri në maturim përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë shqiptare si më poshtë:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Bono thesari (9.2.1)	17,926,923	31,244,414
Obligacione qeveritare (9.2.2)	63,454,759	74,515,788
Totali	81,381,682	105,760,202

Më 31 dhjetor 2012, nuk ka bono thesari të vendosura si garanci për portofolin e marrëveshjeve të anasjellta të riblerjes (2011: 8,150,088 mijë Lek) (shiko shënimin 16).

9.2.1 Bono thesari

Bonot e thesarit më 31 dhjetor 2012 kanë të bëjnë me bonot e thesarit të qeverisë së Shqipërisë me kupon zero, me norma të brendshme të kthimit nga 4.99% në 7.10% në vit (31 dhjetor 2011: nga 5.48% në 8.55% në vit).

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Vlera nominale e bonove të thesarit	18,630,597	32,284,819
Skonto e paamortizuar	(703,674)	(1,040,405)
Totali	17,926,923	31,244,414

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012

(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË (VAZHDIM)

9.2 Investimet e mbajtura deri në maturim (vazhdim)

9.2.2 Obligacione të qeverisë

Obligacionet e Qeverisë më 31 dhjetor 2012 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2-vjeçare, 3-vjeçare, 5-vjeçare dhe 7-vjeçare të emetuara nga qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 7.38% në 11.00% në vit (31 Dhjetor 2011: nga 7.38% në 11.00% në vit).

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Vlera nominale e obligacioneve	62,048,971	72,791,688
Primi i paamortizuar	13,656	20,655
Interesi i përlogaritur	1,392,132	1,703,445
Totali	63,454,759	74,515,788

10. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT, NETO

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Hua dhe paradhënie për klientët	135,995,090	134,992,230
Provizjone për rënien në vlerë të huave	(11,418,371)	(10,865,948)
Totali	124,576,719	124,126,282

Lëvizjet në provizjonet për rënien në vlerë të huave janë si më poshtë:

	2012	2011
Gjendja në fillim të vitit	10,865,948	9,278,314
Shpenzime provigjoni për huatë për vitin	2,931,156	1,988,176
Rimartje provigjoni	(110,261)	(60,870)
Hua të fshira	(2,268,472)	(339,672)
Gjendja në fund të vitit	11,418,371	10,865,948

Përqindjet e interesit për huatë dhe paradhëniet për klientët variojnë nga 2.34 % në 10.22% në vit në monedhë të huaj dhe nga 7.12% në 19.36% në vit në Lek (31 dhjetor 2011: nga 3.34 % në 11.37% në vit në monedhë të huaj dhe nga 8.18 % në 18.18% në vit në Lek).

11. AKTIVE AFATGJATA MATERIALE DHE JOMATERIALE, NETO

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Aktive afatgjata materiale, neto	1,987,074	1,808,116
Aktive afatgjata jomateriale, neto	1,225,926	609,060
Totali	3,213,000	2,417,176

Nuk ka aktive të vendosura si kolateral më 31 dhjetor 2012 (2011: asnjë).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

11. AKTIVE AFATGJATA MATERIALE DHE JOMATERIALE, NETO (VAZHDIM)

	Programe kompjuterike	Liçenca	Toka dhe ndërtesa	Kompjuterë e ATM	Autonjete	Punime në proces	Të tjera	Totali
Kosto								
Gjendja më 1 janar 2011	646,059	268,750	1,130,917	1,850,534	292,248	137,512	533,078	4,859,098
Shtesa	399,770	24,249	-	295,032	47,930	301,034	79,565	1,147,580
Nxjerrje jashtë përdorimi	(17,390)	-	(12,770)	(67,035)	(93,591)	(5)	(33,345)	(224,136)
Transferim nga punime në proces	-	-	105,396	70,884	76,474	(282,724)	29,970	-
Gjendja më 31 dhjetor 2011	1,028,439	292,999	1,223,543	2,149,415	323,061	155,817	609,268	5,782,542
Gjendja më 1 janar 2012	1,028,439	292,999	1,223,543	2,149,415	323,061	155,817	609,268	5,782,542
Shtesa	693,349	45,218	423	237,921	42,322	311,932	40,476	1,371,641
Nxjerrje jashtë përdorimi	-	-	(316)	(155,975)	(3,740)	-	(52,152)	(212,183)
Transferim nga punime në proces	-	-	142,539	75,579	6,918	(242,815)	17,779	-
Gjendja më 31 dhjetor 2012	1,721,788	338,217	1,366,189	2,306,940	368,561	224,934	615,371	6,942,000
Zhvierësimi dhe amortizimi i akumuluar								
Gjendja më 1 janar 2011	(437,128)	(181,093)	(338,844)	(1,489,509)	(206,797)	-	(343,352)	(2,996,723)
Shpenzimi gjatë vitit	(57,962)	(47,426)	(85,662)	(230,922)	(53,344)	-	(85,622)	(560,938)
Nxjerrje jashtë përdorimi	11,229	-	297	66,651	86,473	-	27,645	192,295
Gjendja më 31 dhjetor 2011	(483,861)	(228,519)	(424,209)	(1,653,780)	(173,668)	-	(401,329)	(3,365,366)
Gjendja më 1 janar 2012	(483,861)	(228,519)	(424,209)	(1,653,780)	(173,668)	-	(401,329)	(3,365,366)
Shpenzimi gjatë vitit	(77,778)	(43,921)	(91,343)	(219,975)	(55,383)	-	(84,062)	(572,462)
Nxjerrje jashtë përdorimi	-	-	316	155,230	3,739	-	49,543	208,828
Transferim nga punime në proces	-	-	-	(47)	-	-	47	-
Gjendja më 31 dhjetor 2012	(561,639)	(272,440)	(515,236)	(1,718,572)	(225,312)	-	(435,801)	(3,729,000)
Vlera e mbetur neto:								
Më 1 janar 2011	208,932	87,656	792,072	361,025	85,450	137,512	189,728	1,862,375
Më 31 dhjetor 2011	544,579	64,480	799,334	495,636	149,393	155,817	207,939	2,417,176
Më 31 dhjetor 2012	1,160,149	65,777	850,953	588,368	143,249	224,934	179,570	3,213,000

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

12. INVESTIME NË KAPITAL

Grupi zotëron 2,355 aksione të Visa Inc me një vlerë totale prej 37,785 mijë Lek (2011: 25,713 mijë Lek).

13. EMRI I MIRË

Gjatë vitit 2008, Raiffeisen Bank bleu 100% të aksioneve të Institutit Amerikan të Pensioneve Private Supplementare në Shqipëri, në një shumë prej 109,648 mijë Lek. Blerja u aprovua nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare bazuar në vendimin nr. 30, datë 26 mars 2011, regjistruar në Regjistrin Tregtar të Shqipërisë më 23 prill 2011 dhe tashmë njihet si Raiffeisen INVEST – Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive sh.a. (“Raiffeisen INVEST”). Raiffeisen INVEST ka një kapital të paguar prej 90 milion Lek. Grupi ka llogaritur emrin e mirë në datën e blerjes si tejkalmi i kostos së kombinimit të biznesit mbi aktivet neto të identifikuar të Shoqërisë së blerë, që ka rezultuar në një vlerë prej 92,783 mijë Lek. Aktivet neto të identifikuar të Shoqërisë së blerë përafrojnë vlerën e tyre të drejtë në shumën prej 16,865 mijë Lek.

Grupi ka testuar për zhvlerësim emrin e mirë në përputhje me SNK 36 “Zhvlerësimi i aktiveve”. Vlera e rikuperueshme e filialit (njësisë gjeneruese të mjeteve monetare të cilës i është është shpërndarë emri i mirë) më 31 dhjetor 2012 nuk e tejkalon vlerën e tij kontabël dhe për rrjedhojë emri i mirë është konsideruar si jo i zhvlerësuar. Grupi nuk ka njohur humbje nga zhvlerësimi i emrit të mirë në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave.

14. AKTIVE TË TJERA , NETO

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Inventarët	845,049	377,085
Tatimi mbi vlerën e shtuar	660,544	740,240
Debitorë të tjerë, neto	116,465	122,542
Shpenzimet e parapaguara dhe të përlllogaritura	115,932	185,493
Money gram	11,057	56,486
Totali	1,749,047	1,481,846

Debitorë të tjerë, neto përfshin zërat e mëposhtëm:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Debitorë të tjerë	128,048	136,096
Provizjon për humbjet nga debitorë të tjerë	(11,583)	(13,554)
Debitorë të tjerë, neto	116,465	122,542

Më 31 dhjetor 2012 dhe 2011 nuk ka lëvizje në provizionet për debitorë të tjerë, përveç efekteve nga ndryshimi në kurset e këmbimit.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

15. DETYRIME NDAJ INSTITUCIONEVE FINANCIARE

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Llogari rrjedhëse		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	138,380	29,503
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	424,202	153,137
	<u>562,582</u>	<u>182,640</u>
Depozita		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	1,378,530	4,889,503
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	-	263,266
	<u>1,378,530</u>	<u>5,152,769</u>
Totali	<u>1,941,112</u>	<u>5,335,409</u>

Normat e interesit vjetor për fondet e marra hua nga institucionet financiare variojnë nga 0.10% në 5.05% gjatë vitit të mbyllur më 31 dhjetor 2012 (2011: 0.25% në 4.7%).

16. MARRËVESHJE TË ANASJALLTA TË RIBLERJES

Nuk ka marrëveshje riblerjeje më 31 dhjetor 2012 (31 dhjetor 2011 në total 8,150,088 mijë Lek lidhen me marrëveshje riblerjeje me Bankën e Shqipërisë me maturitet nga 28 deri në 91 ditë. Ato mbartin interes, i cili varion nga 4.75% deri 5.44%. Bonot e thesarit me një vlerë kontabël prej 8,150,088 mijë Lek më 31 dhjetor 2011 janë mbajtur si garanci për këto marrëveshje të riblerjes (shiko shënimin 9.2).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

17. DETYRIME NDAJ KLIENTËVE

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Depozita	231,275,045	228,085,196
Llogari rrjedhëse	49,394,687	47,525,416
Llogari të tjera	3,726,094	2,904,999
Totali	284,395,826	278,515,611

Normat vjetore të interesit të llogarive rrjedhëse dhe depozitave me afat të aplikuara gjatë periudhës nga 1 janar 2012 deri më 31 dhjetor 2012, për afate të ndryshme, janë si më poshtë:

(në %)	Lek	USD	EUR
Llogari rrjedhëse	0.01-1.50	0.01-0.30	0.01-0.50
Depozita pa afat	0.25-7.00	0.10-4.20	0.10-4.70
Depozita me afat – 3 mujore	3.10-4.50	0.70-2.45	1.00-2.45
Depozita me afat – 6 mujore	3.20-5.10	1.10-2.85	1.10-2.85
Depozita me afat – 9 mujore	3.35-5.40	1.30-3.15	1.30-3.15
Depozita me afat – 12 mujore	3.80-6.40	1.60-3.55	1.70-3.55
Depozita me afat – 24 mujore	3.85-6.70	1.65-3.60	1.75-3.60
Depozita me afat – 36 mujore	3.95-6.90	1.70-3.65	1.80-3.65
Depozita me afat – 60 mujore	4.15-7.00	1.75-3.70	1.85-3.70

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

17. DETYRIME NDAJ KLIJENTËVE (VAZHDIM)

Detyrimet ndaj klientëve sipas maturitetit dhe llojit të monedhës janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2012		31 dhjetor 2011	
	Lek	Monedhë e huaj	Lek	Monedhë e huaj
Llogari rrjedhëse	24,676,497	24,718,190	24,248,734	23,276,682
Depozita				
Pa afat	3,597,584	3,190,206	3,621,670	3,417,656
1 mujore - 3 mujore	9,446,451	11,015,498	7,512,089	9,603,786
3 mujore - 6 mujore	8,604,049	8,979,692	10,075,884	14,056,827
6 mujore - 12 mujore	14,195,086	14,881,820	17,780,752	12,501,673
12 mujore - 24 mujore	85,570,120	60,372,685	90,200,929	44,940,364
24 mujore - 36 mujore	3,365,933	1,485,379	4,212,036	1,192,579
36 mujore	608,475	257,137	679,639	256,923
60 mujore	852,829	571,041	841,540	3,082,538
Interesi i përlllogaritur për depozitat	3,030,592	1,250,467	3,326,752	781,560
	129,271,119	102,003,925	138,251,291	89,833,906
Llogari të tjera				
Llogari për garanci	1,091,399	1,871,210	1,084,002	1,226,522
Llogari joaktive të klientit	122,308	10,225	122,414	9,897
Të tjera	629,033	1,920	459,964	2,199
	1,842,740	1,883,355	1,666,380	1,238,618
Totali	155,790,356	128,605,470	164,166,405	114,349,206
				278,515,611

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 (të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

18. TATIMI I SHTYRË PASIV

Lëvizjet në tatimin e shtyrë janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Gjendja në fillim të vitit	(125,375)	(134,597)
Shpenzimet nga tatimi i shtyrë lidhur me lindjen dhe rimarrjen e diferencave të përkohshme	125,113	9,222
Gjendja në fund të vitit	(262)	(125,375)

Lëvizjet në diferencat e përkohshme gjatë vitit njihen dhe paraqiten në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave.

Tatimi i shtyrë është llogaritur në bazë të normës së tatimit sipas legjislacionit Shqiptar për 2012 me 10% (2011: 10%). Më 31 dhjetor 2012 dhe 31 dhjetor 2011 tatimi i shtyrë aktiv dhe pasiv është njohur për zërat më poshtë:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
<i>Tatim i shtyrë aktiv</i>		
Zhvlerësim i përsheptuar	82,047	76,564
Komisione si pjesë e interesit efektiv për qiratë	181	1,383
Aktive të tjera të njohura si shpenzim	-	181
	82,228	78,128
<i>Tatim i shtyrë pasiv</i>		
Provizione për rënien në vlerë	(82,490)	(203,503)
	(82,490)	(203,503)
Tatim i shtyrë neto pasiv	(262)	(125,375)

19. DETYRIME TË TJERA

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Kreditorë të tjerë	581,584	376,955
Shpenzime të përlllogaritura	333,083	338,454
Detyrime ndaj punonjësve	276,084	221,155
Tatim në burim i pagueshëm	123,350	107,343
Provizione për detyrime të mundshme	77,137	80,530
Të ardhura të shtyra	46,186	51,301
Detyrime ndaj sigurimeve shoqërore	29,840	29,597
Provizioni për çështje gjyqësore	23,190	31,778
Detyrime të tjera	15,555	1,096
Detyrime ndaj palëve të treta	7,275	-
Totali	1,513,284	1,238,209

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

19. DETYRIME TË TJERA (VAZHDIM)

Në "Shpenzime të përlogaritura" përfshihet primi i pagueshëm për sigurimin e depozitave të klientëve prej 200,671 mijë Lek (2011: 180,702 mijë Lek). Në "Kreditorë të tjerë" përfshihen fatura të papaguara nga furnitorët prej 342,431 mijë Lek (2011: 71 mijë Lek). Më 31 dhjetor 2012, në detyrime të tjera përfshihen llogaritë pezull të Grupit. Llogaritë pezull përfshijë llogaritë e kleringut për kartat e debitit dhe kreditit, pagesa dhe zëra të tjerë.

Lëvizjet në provigjonet për çështjet gjyqësore janë si më poshtë:

	2012	2011
Gjendja në fillim të vitit	31,778	43,005
Shpenzime provigjoni për vitin	11,184	-
Rimarrje e provigjoni gjatë vitit	<u>(19,772)</u>	<u>(11,227)</u>
Gjendja në fund të vitit	<u>23,190</u>	<u>31,778</u>

20. KAPITALI AKSIONAR

Më 31 dhjetor 2012 kapitali aksionar i Bankës është 14,178,593 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 2,025,513 Lek secili (2011: 9,926,093 mijë Lek i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 1,418,013 Lek secili). Gjatë vitit 2012 Banka e rriti kapitalin e saj të nënshkruar me një vlerë prej 4,252,500 mijë Lek. Bazuar në vendimet e Aksionarit të vetëm që u morën më datë 29 mars 2012 dhe 15 prill 2012, rritja e kapitalit u realizuar nëpërmjet fitimit të pashpërndarë.

21. REZERVA E PËRGJITHSHME

Në qershor 2006 Grupi krijoi një rezervë të përgjithshme prej 850 milion Lek bazuar në vendimin e Aksionarit të vetëm të Grupit më datë 17 maj 2006. Rezerva e përgjithshme u krijua nga shpërndarja e fitimit neto pas tatimit dhe përpara shpërndarjes së dividendit të vitit 2005 sipas ligjit Nr. 7638, datë 19 nëntor 1992, "Për shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë Nr. 51, më datë 22 prill 1999.

Në qershor 2010 Grupi krijoi një rezervë të përgjithshme shtesë prej 1,950 milion Lek bazuar në vendimin e Aksionarit të vetëm të Bankës më datë 9 qershor 2010. Rezerva e përgjithshme u krijua nga shpërndarja e fitimit neto pas tatimit të vitit 2009 sipas ligjit nr. 9901, më datë 14 prill 2008, "Për shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 51, më datë 22 prill 1999.

Në maj 2011, Grupi krijoi rezerva të tjera prej 3,500 milion Lek mbështetur në vendimin e Aksionarit të vetëm të Bankës më 19 maj 2011. Rezerva e përgjithshme u krijua nga shpërndarja e fitimit neto pas tatimit të vitit 2010 në përputhje me ligjin nr. 9901, datë 14 prill 2008, "Për shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 51, më datë 22 prill 1999. Në korrik 2012, Grupi uli rezervën e përgjithshme me 3,500,000 mijë Lek sipas vendimit të Aksionarit të vetëm të Bankës më datë 19 maj 2012.

Në qershor 2010 dhe 2011, Asambleja e Përgjithshme e Aksionarit të vetëm të Raiffeisen INVEST vendosi të shpërndajë fitimin neto të vitit 2009 dhe 2010 duke krijuar një rezervë ligjore me vlerë 1 milion Lek dhe duke transferuar vlerën e mbetur për të mbuluar humbjen e akumuluar. Më 30 qershor 2012 Asambleja e Përgjithshme e Aksionarit të vetëm të Shoqërisë, vendosi të shpërndajë fitimin neto të vitit 2011 duke rritur rezervën ligjore për vlerën prej 11,000 Lek dhe duke transferuar vlerën e mbetur për të mbuluar humbjen e akumuluar.

Gjithashtu, në 30 maj 2011, Raiffeisen Leasing, mbështetur në vendimin e Aksionarit të vetëm të saj, krijoi një shtesë në rezervë prej 12.3 milion Lek. Rezerva ligjore u krijua nga shpërndarja e fitimit neto pas tatimit të vitit 2010. Më 17 maj 2012, Aksionari vendosi të aprovojë transferimin në rezervë ligjore të vlerës prej 8.5 milionë Lek duke përvetësuar fitimin e pashpërndarë.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

22. REZERVAT E FILIALIT

Më 17 maj 2012, Raiffeisen Bank Sh.a. dhe Raiffeisen Leasing International GmbH, si aksionarë të Raiffeisen Leasing sh.a. vendosën të rrisin kapitalin aksionar të Raiffeisen Leasing sh.a. duke shpërndarë fitimet e pashpërndara me një shumë prej 55 milion Lek. Në 30 maj 2011 kapitali i filialit u rrit me shumën prej 83 milion Lek.

Rezerva e filialit përfaqëson tejkalimin e titujve të Bankës në kapitalin aksionar të Raiffeisen Leasing sh.a. në një shumë prej 198 milion Lek më 31 dhjetor 2012 (2011: 156 milion Lek) mbi kostot e investimit.

23. INTERESI JO KONROLLUES

Bazuar në vendimin e Aksionarit të vetëm të Grupit më datë 7 prill 2006, në bashkëpunim me Raiffeisen - Leasing International Gesellschaft m.b.H, Grupi themeloi një shoqëri të qiradhënies në Republikën e Shqipërisë në formën e një shoqërie aksionare për ushtrimin e aktivitetit të qiradhënies, ashtu si parashikohet në legjislacionin shqiptar të aplikueshëm mbi Qiradhënien Financiare. Pjesëmarrja e Grupit është 75% e aksioneve. Pjesa e mbetur prej 25% e kapitalit të paguar të Raiffeisen Leasing sh.a. është në pronësi të Raiffeisen Leasing International Gesellschaft m.b.H.

	Raiffeisen -Leasing International Gesellschaft m.b.H.	
	2012	2011
% e zotërimit	25%	25%
Kapitali	65,880	52,008
Fitimi i vitit aktual	16,500	15,962
Rezerva ligjore	5,201	3,075
Fitimi i akumuluar	13,837	13,872
Interesa jo kontrolluese, vlera neto	101,418	84,917

24. TË ARDHURA NGA INTERESAT

Të ardhurat nga interesat sipas kategorisë janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Hua dhe paradhënie klientëve	11,396,953	10,679,349
Investime në letra me vlerë	7,123,016	8,596,747
Depozita bankare	414,414	699,526
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	1,196	370
Totali	18,935,579	19,975,992

25. SHPENZIME PËR INTERESA

Shpenzimet për interesa sipas kategorive janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Klientët	8,029,359	7,098,295
Marrëveshje të anasjallta të riblerjes	42,724	448,053
Bankat	66,102	127,102
Totali	8,138,185	7,673,450

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

26. TË ARDHURA NGA KOMISIONET

Të ardhurat nga komisionet përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Transfertat e fondeve	914,540	853,175
Aktiviteti huadhënës	233,135	241,877
Shërbime të tjera bankare	352,910	310,648
Totali	1,500,585	1,405,700

27. SHPENZIME PËR KOMISIONET

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Transfertat e pagesave	252,992	245,371
Aktiviteti huadhënës dhe i garancive	7,841	6,115
Shërbime të tjera bankare	57,551	55,734
Totali	318,384	307,220

28. TË ARDHURA NETO NGA TREGTIMI

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Të ardhura nga veprimet me letrat me vlerë	2,041,350	1,742,357
Humbje nga rivlerësimi i kapitalit	(64,800)	-
Fitime nga kursi i këmbimit	608,846	238,327
Totali	2,585,396	1,980,684

29. TË ARDHURA TË TJERA OPERATIVE, NETO

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Të ardhura të tjera	42,244	81,127
Shpenzime të tjera	(143,991)	(182,961)
Totali	(101,747)	(101,834)

Në "Të ardhura të tjera" përfshihen të ardhurat nga kolateralët e marrë 25,176 mijë Lek (2011: 13,138 mijë Lek).

Shpenzime të tjera përfshijnë tatimin në burim në shumën 34,154 mijë Lek (2011: 26,144 mijë Lek) dhe gjoba dhe komisione në shumën 3,086 mijë Lek (2011: 99,638 mijë Lek).

30. PRIMI I SIGURIMIT TË DEPOZITAVE

Duke filluar nga 18 tetori 2002 legjislacioni ka përcaktuar se bankat duhet të paguajnë një prim për sigurimin e depozitave. Primi bazohet në normën 0.5% në vit, e pagueshme çdo 3-mujor dhe llogaritet si përqindje mbi balancat mesatare ditore të depozitave deri në 2,500,000 Lek (2011: 2,500,000 Lek) për individët, për periudhën nga tetori deri në dhjetor të vitit të mëparshëm.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

31. SHPENZIME PËR PERSONELIN

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Pagat	2,197,205	1,926,041
Sigurimet shoqërore	253,176	232,810
Shpenzime për trajnimin e personelit	34,856	47,779
Kosto të tjera të personelit	35,231	12,941
Totali	2,520,468	2,219,571

32. SHPENZIME TË PËRGJITHSHME ADMINISTRATIVE

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Shpenzime për zyrat	595,875	551,228
Shpenzime për IT	432,406	516,441
Shpenzime marketingu	306,055	324,672
Tarifa konsulence dhe ligjore	265,626	115,341
Shpenzime të ndryshme administrative	129,112	145,543
Shpenzime për makinat	67,703	49,331
Shpenzime për kancelari	64,303	84,357
Shpenzime për komunikimi	52,097	68,020
Shpenzime udhëtimi	34,409	32,700
Shpenzime sigurie	20,661	23,650
Totali	1,968,247	1,911,283

Në "Tarifa konsulence dhe ligjore" përfshihet edhe tarifa e administrimit të zyrës qendrore, që arrin në shifrën 148,629 mijë Lek në 2012 (2011: 7,641 mijë Lek).

33. TATIMI MBI FITIMIN

Tatimi mbi fitimin në Shqipëri matet me 10% (2011: 10%) të të ardhurave të tatueshme.

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2012	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2011
Tatimi aktual	596,134	780,430
Tatimi i shtyrë (Shënimi 18)	(125,113)	(9,222)
Totali	471,021	771,208

Më poshtë paraqitet rakordimi i tatimit i llogaritur me normën e aplikueshme të tatimit me fitimin kontabël.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

33. TATIMI MBI FITIMIN (VAZHDIM)

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor			
	Norma e taksës (efektive)	2012	Norma e taksës (efektive)	2011
Fitimi para tatimit		5,776,688		7,856,490
Tatimi i llogaritur me 10% (2011: 10%)	10.00%	577,669	10.00%	785,649
Shpenzime të pazbritshme	0.60%	34,908	(0.09%)	(6,930)
Diferenca kohore që nuk janë njohur	(0.38%)	(21,291)	(0.10%)	(7,511)
Zbritje në normën e tatimit	(2.08%)	(120,265)	-	-
Tatim Fitimi	8.15%	471,021	9.82%	771,208

34. ANGAZHIME DHE DETYRIME TË MUNDSHME

	Lek	31 dhjetor 2012		31 dhjetor 2011
		Monedhë e huaj	Totali	Totali
<i>Detyrime të mundshme</i>				
Garanci bankare të lëshuara	380,500	7,063,231	7,443,731	7,662,754
Letër kredi	120,000	4,274,759	4,394,759	3,329,215
Linja të papërdorura krediti	3,513,000	3,485,171	6,998,171	7,925,807
Çështje gjyqësore	23,190	-	23,190	31,778
Totali	4,036,690	14,823,161	18,859,851	18,949,554
<i>Angazhime (Aktive)</i>				
Garanci bankare të marra	103,326	583,194	686,520	442,367
Angazhime për qeratë operative	116,194	872,216	988,410	1,193,377
Totali	219,520	1,455,410	1,674,930	1,635,744

Pjesa më e madhe e garancive bankare dhe letër kredive të mësipërme janë për periudha kohore më pak se një vit, dhe kolateralizohen nga depozitat e bllokuara të klientëve.

Çështjet gjyqësore

Më 31 dhjetor 2012, Grupi paraqitet i përfshirë në pretendime dhe proçese gjyqësore të cilat konsiderohen të një natyre normale për aktivitetin e tij. Shkalla e këtyre pretendimeve dhe proçeseve gjyqësore korrespondon me shkallën e pretendimeve dhe proçeseve gjyqësore gjatë vitit të kaluar. Drejtimi i Grupit është i mendimit se Grupi nuk do të pësojë humbje materiale si rezultat i çështjeve ligjore pezull më 31 dhjetor 2012 dhe më 31 dhjetor 2011.

Angazhimet për qiratë

Grupi ka hyrë në angazhime të pakthyeshme qiraje për Drejtorinë e Përgjithshme dhe degët. Angazhime të tilla më 31 dhjetor 2012 dhe 31 dhjetor 2011 janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Jo më vonë se 1 vit	392,330	379,649
Më vonë se 1 vit dhe jo më vonë se 5 vjet	558,225	762,742
Më vonë se 5 vjet	37,855	50,986
Totali	988,410	1,193,377

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

35. PALËT E LIDHURA

Kompania mëmë dhe filialet e tyre

Grupi është palë e lidhur me Raiffeisen Bank International AG, Raiffeisen Zentralbank Osterreich Aktiengesellschaft (RZB AG), Raiffeisen SEE Region Holding GmbH dhe me filialet e tyre.

Vlerat agregate të transaksioneve të kryera me këto entitete dhe gjendjet e mbetura janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2012	31 dhjetor 2011
Detyrime nga:		
Raiffeisen Bank International AG	18,898,394	14,170,288
Raiffeisen Bank Kosovo	13,923	635
Tatra Bank	4,930	
Aktive total	18,917,247	14,170,923
Detyrime ndaj:		
Raiffeisen Bank International AG	(658)	(377,850)
Raiffeisen Bank Kosovo	(218)	(10,578)
Tatra Banka	(397,498)	-
Raiffeisen Banka d.d., 2000 Maribor (SLO)	(1,927)	-
Detyrime total	(400,301)	(388,428)

Vlera agregate e detyrimeve të mundshme të Grupit ndaj shoqërive të lidhura është 3,977,700 mijë Lek më 31 dhjetor 2012 (31 dhjetor 2011: 908,110 mijë Lek) dhe përfaqëson garanci bankare dhe letra të kredisë.

	Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012	Për vitin e mbyllur më dhjetor 2011
Të ardhura nga interesat, neto		
Raiffeisen Bank International AG	21,490	57,426
Raiffeisen Bank Kosovo	-	(28)
Raiffeisenbank Austria d.d., 10 000 Zagreb (HR)	37	-
Raiffeisen Banka d.d., 2000 Maribor (SLO)	(2,460)	-
Të ardhura nga komisionet, neto		
RZB AG	-	-
Raiffeisen Bank International AG	(18,739)	(17,299)
Raiffeisen Bank d.d. Bosna i Hercegovina	-	1,001
Tatra Banka	(13,097)	(17,559)
Ukrainian Processing Center	(51,070)	(53,098)
Regional Card Processing Centre, s.r.o	(54,811)	(68,771)
Blerje aktivesh dhe shpenzime administrative		
RZB AG	-	(150)
Raiffeisen Bank International AG	(308,453)	(225,006)
Tatra Banka	-	(1,925)
RSC Raiffeisen Daten Service Center GmbH	(278)	(304)
Centralised Raiffeisen International Services & Payments S.R.L.	(34,434)	(20,847)
Raiffeisen Bank Kosovo	(665)	-
Raiffeisen Leasing International G. m.b.H	(1,393)	(1,405)
Transaksionet neto	(463,873)	(347,965)

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012
(të gjitha shumat janë në mijë Lek, nëse nuk shprehet ndryshe)

35. PALËT E LIDHURA (VAZHDIM)

Administratorët

Vlerat agregate të transaksioneve dhe balancave në fund të vitit lidhur me administratorët janë si më poshtë:

	2012	2011
Pasqyra e pozicionit financiar		
Detyrimet nga administratorët	108,438	103,782
Detyrimet ndaj administratorëve	<u>(50,989)</u>	<u>(54,070)</u>
Gjendjet neto nga administratorët	57,449	49,712
Shpenzime		
Pagat, rroga fikse, shpërblimet	<u>(225,305)</u>	<u>(197,991)</u>
Totali	<u>(225,305)</u>	<u>(197,991)</u>

Filiali

Banka zotëron 75% të aksioneve të Raiffeisen Leasing sh.a. dhe 100% të aksioneve të Raiffeisen INVEST sh.a. Rrjedhimisht, Banka i konsolidon këto filiale.

36. NGJARJE PAS DATËS SË RAPORTIMIT

Nuk ka ngjarje të tjera të rëndësishme pas datës së raportimit, që kërkojnë rregullim apo prezantim në pasqyrat financiare të konsoliduara.